

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

RÉUNION DU 10 DÉCEMBRE 1947.

Rapport de la Commission des Finances et du Budget chargée d'examiner le projet de loi autorisant des régularisations, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1946 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1945 et antérieurs et à l'exercice 1946.

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; BOUILLY, DE BRUYNE (V.), le baron DE DORLODOT, DE SMET (P.), HARMEGNIES, LOGEN, RONVAUX, VAN ZEELAND et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi à l'examen aurait dû être voté avant le 31 décembre 1946, attendu que les crédits supplémentaires se rapportent à l'exercice 1946, lequel, aux termes de l'article 2, § 2, de la loi organique de la comptabilité de l'Etat, finissait le 31 décembre de la même année. Ce ne sont, en effet, que les opérations relatives à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses qui peuvent se prolonger pendant la période complémentaire; pour 1946, celle-ci prend fin le 31 décembre courant à la faveur de deux prolongations légales successives.

Nous relevons immédiatement que le report de la clôture de l'exercice 1946 du 31 mars 1946 au 31 décembre 1946 s'avère encore insuffisant; il sera absolument impossible pour l'Administration et pour la Cour des Comptes de réaliser pour la fin de la présente année toutes les opérations que nécessite l'utilisation de ces 15 1/2 milliards de crédits supplémentaires.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 327 (Session de 1946-1947) : Projet de loi + Errata;
- 511 (Session de 1946-1947) : Rapport;
- 17 (Session de 1947-1948) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

18, 19 et 26 novembre 1947.

Document du Sénat :

- 15 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

COMMISSIEVERGADERING VAN 10 DECEMBER 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën en van Begroting belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatiën, vermindering van zekere voor het dienstjaar 1946 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1945 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1946.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat in onderzoek ligt zou vóór 31 December 1946 moeten goedgekeurd worden zijn, aangezien de bijkredieten betrekking hebben op dienstjaar 1946, dat, luidens artikel 2, § 2 der organieke wet op de Rijkscomptabiliteit, op 31 December van hetzelfde jaar eindigde. Het zijn, inderdaad, slechts de verrichtingen betreffende de vereffening en de ordonnanciering van de uitgaven die gedurende het aanvullend tijdperk kunnen verlengd worden; voor 1946 eindigt dit aanvullend tijdperk op 31 December as., dank zij twee achtereenvolgende wettelijke verlengtermijnen.

Wij stippen onmiddellijk aan dat het uitstellen van de afsluiting van dienstjaar 1946 van 31 Maart 1946 tot 31 December 1946 nog ontoereikend blijkt; het zal voor de administratie en voor het Rekenhof totaal onmogelijk zijn vóór het einde van dit jaar al de verrichtingen uit te voeren welke de aanwending van die 15 1/2 milliard bijkredieten noodzaakt.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 327 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp + Errata;
- 511 (Zitting 1946-1947) : Verslag;
- 17 (Zitting 1947-1948) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

18, 19 en 26 November 1947.

Gedr. Stuk van de Senaat :

- 15 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.

A remarquer, au surplus, qu'un second projet intéresse également l'exercice 1946, à savoir celui portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de Trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs. (Document de la Chambre des Représentants, n° 431.) Ce projet vient d'être rapporté dans l'autre Assemblée.

Ce serait assez vain de rechercher les responsabilités dans ce retard d'une année; constatons cependant que le projet en discussion n'a été déposé que le 21 mai dernier, distribué à la fin du mois de juillet, voté par la Chambre des Représentants le 26 novembre, transmis au Sénat le 27 novembre, réimprimé et distribué le 9 décembre. Quant au projet n° 431 précité, il n'a été déposé que le 2 juillet 1947 et distribué le 3 septembre suivant.

Nous croyons cependant ne pas nous tromper en incriminant, en ordre principal, les diverses administrations qui introduisent tardivement leurs demandes de crédits supplémentaires et, en ordre subsidiaire, les difficultés rencontrées pour l'impression des documents parlementaires.

Quoi qu'il en soit, il n'est pas tolérable que la désinvolture de l'Administration continue à mettre le Parlement dans l'impossibilité d'accomplir normalement et régulièrement sa mission. Si une certaine tolérance a pu se justifier jusqu'à présent en raison des circonstances troublées et de la perturbation consécutive à l'occupation ennemie, il est grand temps de revenir à l'application des règles traditionnelles.

Nous croyons donc répondre au vœu du Sénat unanime en exprimant le désir que le Gouvernement mette fin à ces errements et qu'il dépose avant la fin de la présente année le projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour l'exercice 1947, dont l'objet et le montant doivent être connus à l'heure actuelle.

MONTANT DES CRÉDITS SOLLICITÉS.

Le tableau annexé à l'exposé des motifs nous montre que les crédits supplémentaires s'élèvent à fr. 15.565.188.570,10 et que des réductions d'un import de 4.674.968.140 francs ramènent leur incidence sur le budget général de l'exercice 1946 à fr. 10.890.220.430,10, dont fr. 711.100.305,66 se rapportent à des créances d'exercices antérieurs.

Le budget général de l'exercice 1946 s'élève ainsi à fr. 69.217.242.381,17.

Devront s'y ajouter les avances de Trésorerie dont il est question dans le projet de loi n° 431 pour un montant de l'ordre de 18.594 millions de francs moins 1.400.000.000 de francs. (Pour le détail de ces opérations, voir documents de la Chambre des Représentants n° 431 de la session 1946-1947 et n° 35 de la session 1947-1948).

Buitendien moet worden opgemerkt dat een tweede ontwerp eveneens dienstjaar 1946 betreft, zegge het ontwerp houdende opnemings, in de algemene begroting, van de door middel van thesaurievoorschotten, in de loop van 1946 en vroegere dienstjaren, buiten de begroting gefinancierde uitgaven (gedr. st. Kamer der Volksvertegenwoordigers n° 431). Dit ontwerp werd in de andere Vergadering zopas gerapporteerd.

Het ware vrij vergeefs na te gaan waar de verantwoordelijkheid voor die vertraging van een jaar te zoeken is; laten wij nochtans vaststellen dat het ontwerp in behandeling slechts op 21 Mei jl. ingediend, einde Juli rondgedeeld, door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 26 November aangenomen, aan de Senaat op 27 November overgemaakt, op 9 December herdrukt en rondgedeeld werd. Wat het voormeld ontwerp n° 431 betreft, dit werd slechts op 2 Juli 1947 ingediend en op 3 September daaropvolgend rondgedeeld.

Wij menen ons nochtans niet te vergissen wanneer wij in de allereerste plaats de schuld leggen op de verscheidene Staatsbesturen die hun aanvragen om bijkredieten te laat indienen, en in de tweede plaats op de moeilijkheden waarmede men voor het drukken van de parlementaire bescheiden heeft af te rekenen.

Wat er ook van zij, het is niet te dulden dat de ongegeneerdheid van de administratie het Parlement verder in de onmogelijkheid brengt normaal en regelmatig zijn opdracht te volbrengen. Zo een zekere inschikkelijkheid tot nog toe wegens de troebele omstandigheden en de verwarring tengevolge van de vijandelijke bezetting kon gerechtvaardigd worden, dan is het nu hoog tijd om tot naleving van de traditionele regelen terug te keren.

Wij denken dus aan de wens van de eensgezinde Senaat tegemoet te komen door het verlangen te uiten dat de Regering een einde aan die sleurmethodes make en dat zij vóór het einde van dit jaar het ontwerp van wet tot toekenning van bijkredieten voor het jaar 1947 indiene, waarvan het doel en het bedrag op dit ogenblik moeten bekend zijn.

BEDRAG VAN DE GEVRAAGDE KREDIETEN.

De bij de memorie van toelichting gevoegde tabel wijst er ons op dat de bijkredieten 15 miljarden 565.188.570 frank 10 centiemen belopen en dat verminderings ten bedrage van 4.674.968.140 fr. hun aandeel in de algemene begroting van dienstjaar 1946 verlagen op fr. 10.890.220.430,10, waarvan fr. 711.100.305,66 betrekking hebben op vorderingen van vroegere dienstjaren.

De algemene begroting van dienstjaar 1946 belooft aldus fr. 69.217.242.381,17.

Daaraan moeten worden toegevoegd de thesaurievoorschotten waarvan sprake in het wetsontwerp n° 431, voor een bedrag van bij de 18.594 miljoen frank, minus 1.400.000.000 frank. (Voor de detailopgave van die verrichtingen, zie Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, n° 431 van de zitting 1946-1947 en n° 35 van de zitting 1947-1948.)

Les crédits supplémentaires pour l'exercice 1944 se sont chiffrés à fr. 7.363.482.815,99 (deux lois du 25 octobre 1945) et ceux se rapportant à l'exercice 1945 à fr. 7.925.221.126,90.

D'année en année, le montant de ces crédits augmente donc malgré les vives protestations qui se sont élevées aussi bien à la Chambre des Représentants qu'au Sénat.

Il y a plus de vingt-cinq ans que les abus du dépassement des crédits et du paiement par avances du Trésor ont été dénoncés. En 1921, le Ministre des Finances, M. Theunis, a cru pouvoir extirper ce mal par l'institution de la comptabilité des dépenses engagées; celle-ci a été une faillite complète, bien plus le Gouvernement prétend trouver dans l'article 5 de la loi organique de cette loi de comptabilité le droit de s'ouvrir des crédits hors budget. C'est une erreur manifeste reposant sur une interprétation abusive du texte en question, ainsi qu'il a été démontré à maintes reprises.

Un autre remède a été préconisé, lequel s'inspire de la pratique en vigueur en Hollande. Chaque budget y comporte un poste assez important pour dépenses imprévues et, en outre, le budget général contient encore une allocation spéciale pour les dépenses imprévisibles et qui est à la disposition du Chef du Gouvernement. En présence de l'augmentation constante des crédits supplémentaires, l'application de ce système s'avère impossible en Belgique. Pour 1946, le crédit « imprévu » aurait dû être de l'ordre de plus de 25 p. c. du budget primitif. Cette constatation que le budget général s'élevait à fr. 58.327.021.951,07 et que les crédits supplémentaires sollicités sont de fr. 15.565.188.571,10 dénonce une situation vraiment alarmante. Tous ces crédits supplémentaires ont, en effet, été engagés et dépensés sans l'autorisation préalable du Parlement en violation de la Constitution.

Il conviendra, à l'avenir, de renoncer à ces fâcheux errements. A ce sujet, nous nous rallions complètement aux recommandations contenues dans l'excellent rapport de M. Parisi, rapporteur du présent projet de loi pour la Chambre des Représentants (Document n° 511).

Les crédits budgétaires doivent être établis plus judicieusement et plus exactement; quand des raisons de réelle urgence nées en cours d'exercice motivent soit la création d'un service nouveau, soit une augmentation des traitements ou des indemnités consécutives à une modification de barème, le crédit doit être sollicité du Parlement antérieurement à l'engagement de la dépense. C'est l'application saine des principes de notre droit public qui exige qu'il en soit ainsi. L'urgence que le Gouvernement invoque actuellement pour s'arroger le droit de disposer du Trésor en dehors des autorisations du Parlement ne résulte trop souvent que d'un caprice de l'Administration, du désir de voir réaliser une réforme ou une innovation, dont le principe pourrait être

De bijkredieten voor 1944 werden becijferd op fr. 7.363.482.815,99 (twee wetten van 25 October 1945) en die betreffende het dienstjaar 1945 op fr. 7.925.221.126,90.

Jaar voor jaar stijgt het bedrag van die kredieten dus, ondanks het scherp protest dat zowel in de Kamer der Volksvertegenwoordigers als in de Senaat is opgegaan.

Het is nu reeds meer dan vijf en twintig jaar dat de misbruiken van kredietoverschrijdingen en van betaling door middel van thesaurievoorschotten werden aan de kaak gesteld. In 1921 meende de Minister van Financiën, de h. Theunis, dat kwaad te kunnen uitroeien door de invoering van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven; deze werd een volkomen mislukking, alhoewel de Regering beweert in artikel 5 van de organieke wet van die comptabiliteitswet het recht te vinden zichzelf kredieten te openen buiten de begroting. Dit is een klaarblijkelijke dwaling, die steunt op een misbruikelijke uitlegging van de tekst waarvan sprake, zoals herhaaldelijk werd bewezen.

Een ander redmiddel werd voorgestaan, dat uitgaat van de in Nederland gehuldigde praktijk. Elke begroting behelst er een tamelijk aanzienlijke post voor onvoorziene uitgaven en buitendien bevat de algemene begroting nog een bijzondere toewijzing voor de onvoorzienbare uitgaven, welke ter beschikking van het hoofd van de Regering staat. Tegenover de voortdurende stijging van de bijkredieten blijkt de toepassing van dit stelsel in België onmogelijk. Voor 1946 zou het « onvoorzien » krediet bij de 25 t. h. van de oorspronkelijke begroting moeten bereikt hebben. Deze vaststelling dat de algemene begroting fr. 58.327.021.951,07 beliep en dat de gevraagde bijkredieten 15 miljarden 565.188.571 frank 10 centiemen belopen, wijst op een werkelijk onrustbarende toestand. Al die bijkredieten werden inderdaad vastgelegd en uitgegeven zonder voorafgaande toelating van het Parlement, bij schending van de Grondwet.

In de toekomst zal van die betreurenswaardige sleurmethodes moeten afgezien worden. Dienaangaande sluiten wij ons volkomen aan bij de aanbevelingen die vervat zijn in het uitstekend verslag van de heer Parisi, verslaggever van het onderhavig wetsontwerp voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers (Gedr. St., n° 511).

De begrotingskredieten moeten oordeelkundiger en nauwkeuriger worden opgemaakt; wanneer redenen van werkelijke dringende noodzakelijkheid, die in de loop van het dienstjaar ontstaan, hetzij de oprichting van een nieuwe dienst, hetzij een verhoging van de wedden of van de vergoedingen ten gevolge van een wijziging van de weddeschaal motiveren, moet het krediet van het Parlement gevraagd worden vóór de vastlegging van de uitgaven. Het is de gezonde toepassing van de beginselen van ons Staatsrecht die vereist dat aldus geschiede. De dringende noodzakelijkheid welke de Regering thans aanvoert om zich het recht toe te eigenen over de Schatkist te beschikken, buiten de toelatingen van het Parlement, vloeit maar al

contesté par les Chambres législatives. Mais c'est précisément là l'abus né d'une confusion de pouvoirs; seul le Législatif possède le droit d'ouvrir des crédits, l'Exécutif a le devoir de se tenir dans les limites de ceux-ci.

L'ACCROISSEMENT DES CRÉDITS.

Traitements et salaires.

Les crédits supplémentaires postulés par le Gouvernement comprennent notamment plus ou moins 3 1/2 milliards de francs du chef de traitements et salaires, non compris les sommes prévues pour arriérés de mobilité (arrêté-loi du 22 décembre 1944), pour l'indemnité d'attente (arrêtés-lois des 7 janvier et 8 février 1946), pour rééquipement ménager (arrêté-loi du 10 janvier 1946).

Les 3 1/2 milliards de francs en question se rapportent, en ordre principal, à l'exécution de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire des agents de l'Etat et dont les effets rétroagissent au 1^{er} janvier 1946, de l'arrêté du Régent du 22 octobre 1946 déterminant les nouveaux barèmes du personnel de maîtrise et des gens de métier et de service, de l'arrêté-loi du 22 août 1946 relevant le montant des allocations familiales et de naissance.

La question de la revision des barèmes étant à l'étude depuis fin 1944, le Gouvernement aurait pu prévoir au budget de 1946 certaines allocations de manière à couvrir, dans une certaine mesure, les besoins de cette branche de service, ce qui aurait évité de devoir solliciter après coup des crédits aussi considérables.

Pensions.

Le budget des Pensions grève les crédits supplémentaires pour une somme de fr. 1.112.891.836,67 (adaptation des pensions civiles et militaires, majorations des pensions des mineurs, instauration de compléments de rente de vieillesse).

Dette publique.

Du chef de la dette publique, le Gouvernement présente une réduction de crédit de 3.379.100.000 fr., mais sollicite des crédits supplémentaires pour fr. 1.447.310.604,41, qui se rapportent aux intérêts dus sur l'emprunt d'assainissement monétaire et au remboursement anticipatif de trois emprunts extérieurs (voir pages 350 et 351 du projet de loi).

Rachat par le Gouvernement belge des titres de l'emprunt de 1937 détenus par le Gouvernement des Pays-Bas.

La Commission des Finances de la Chambre des Représentants s'est arrêtée aux conditions de rachat par le Gouvernement belge des titres de l'emprunt

te vaak voort uit een gril van de Administratie, uit de wens een hervorming of een nieuwigheid te zien verwezenlijken, waarvan het beginsel door de Wetgevende Kamers zou kunnen betwist worden. Maar *daar* ligt precies het uit een verwarring van de machten ontstane misbruik; alleen de Wetgevende Macht bezit het recht kredieten te openen, de Uitvoerende Macht heeft tot plicht binnen de perken daarvan te blijven.

DE TOENEMING VAN DE KREDIETEN.

Wedden en lonen.

De door de Regering aangevraagde bijkredieten omvatten met name $\pm$ 3 1/2 milliard frank uit hoofde van wedden en lonen, niet inbegrepen de sommen voorzien voor mobiliteitsachterstallen (besluitwet van 22 December 1944), voor de wachtvergoeding (besluitwetten van 7 Januari en 8 Februari 1946), voor huishoudelijke wederuitrusting (besluitwet van 10 Januari 1946.)

De 3 1/2 milliard frank waarvan sprake hebben in hoofdzak betrekking op de uitvoering van het besluit van de Regent van 20 Juni 1946, houdende geldelijk statuut van het Rijkspersoneel, dat terugwerkende kracht heeft op 1 Januari 1946, van het besluit van de Regent van 22 October 1946 tot vaststelling van de nieuwe weddeschalen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel, van de besluitwet van 22 Augustus 1946 tot verhoging van het bedrag der kindertoelagen en geboortevergoedingen.

Aangezien de kwestie van de herziening der weddeschalen sinds einde 1944, in studie was genomen, had de Regering op de begroting van 1946 zekere toelagen kunnen uittrekken waardoor, in een zekere mate, de behoeften van deze diensttak zouden gedekt worden, hetgeen zou vermeden hebben naderhand zo aanzienlijke kredieten te moeten vragen.

Pensioenen.

De begroting van pensioenen bezwaart de bijkredieten met een bedrag van 1 milliard 112.891.836 fr. 67 (aanpassing der burgerlijke en militaire pensioenen — verhoging der mijnwerkerspensioenen, — invoering van de aanvullende ouderdomsrente).

Rijksschuld.

Uit hoofde van de Rijksschuld dient de Regering een kredietvermindering in van 3.379.100.000 frank, doch vraagt bijkredieten ten belope van 1 milliard 447.310.604 fr. 41, die betrekking hebben op de intresten verschuldigd op de muntsaneringslening, en op de vervroegde aflossing van drie buitenlandse leningen (zie blz. 350 en 351 van het Wetsontwerp).

Afkoop door de Belgische Regering van de effecten der lening van 1937 in bezit van de Nederlandse Regering.

De Commissie van Financiën van de Kamer der Volksvertegenwoordigers is stil gebleven bij de voorwaarden van afkoop door de Belgische Regering van

extérieur 3 1/2 p. c. de 1937 détenus par le Gouvernement des Pays-Bas en vertu des mesures de réquisition prises en application de l'arrangement financier belgo-hollandais du 24 mai 1946. Aux termes de cette convention, les Gouvernements belge et hollandais ont procédé au rachat de ces titres qui, d'après l'acte d'émission, devaient être remboursés en florins, francs suisses ou couronnes suédoises, au gré du porteur, mais à la condition que le titre soit domicilié, au moment du paiement, dans le pays dont la monnaie était choisie pour le remboursement.

Le Gouvernement hollandais a réquisitionné tous les titres de ses porteurs nationaux et les indemniser en florins.

Le Gouvernement belge a accepté de rembourser le Gouvernement hollandais au taux de change le plus avantageux, soit la couronne suédoise.

La Cour des Comptes, saisie de cette affaire, a fait observer que les conditions de rachat sont non seulement contraires aux dispositions de la convention du 23 avril 1937 et de l'arrêté royal du 29 du même mois, mais paraissent surtout avoir lésé les intérêts du Trésor belge.

Au sujet de cette affaire, la lettre ci-après a été adressée à M. le Ministre des Finances :

« Bruxelles, le 3 décembre 1947.

» Monsieur le Ministre,

» Je vous saurais gré de me faire parvenir *d'urgence*, en vue de l'examen du projet de loi de crédits supplémentaires se rapportant à l'exercice 1946, les renseignements ci-après relatifs au crédit de 297.066.500 francs postulé pour remboursement extraordinaire d'obligations de l'emprunt extérieur 3 1/2 p. c. de 1937 :

» 1^o Copie de la convention intervenue le 23 avril 1937 avec les banquiers hollandais; de l'arrêté royal du 29 avril 1937 et de la convention du 24 mai 1946;

» 2^o Copie de la correspondance échangée à ce sujet entre le Ministère des Finances et la Cour des Comptes;

» 3^o Les raisons qui ont motivé la décision de rembourser le Gouvernement hollandais aux taux de change le plus avantageux (la couronne suédoise);

» 4^o Indication du coût du rachat dans l'hypothèse où le remboursement aurait été effectué en florins au lieu d'être en couronnes suédoises. »

* *

Voici la réponse reçue le 10 décembre 1947 :

« J'ai l'honneur de vous transmettre les documents relatifs à l'Emprunt extérieur 3 1/2 p. c.

de effecten der buitenlandse 3 1/2 t. h. lening 1937, in bezit van de Nederlandse Regering krachtens opeisingsmaatregelen genomen ter uitvoering van de Belgisch-Nederlandse financiële schikking van 24 Mei 1946. Naar luid van deze overeenkomst, zijn de Belgische en Nederlandse Regeringen overgegaan tot de afkoop van die effecten, welke volgens de akte van uitgifte, moesten terugbetaald worden in guldens, Zwitserse franks of Zweedse kronen, naar keuze van de houder, doch op voorwaarde dat het effect op het ogenblik van de betaling, gedomicilieerd zij in het land waarvan de valuta voor de terugbetaling gekozen werd.

De Nederlandse Regering heeft al de effecten opgeëist die in het bezit waren van haar landzaten en zal hen in guldens vergoeden.

De Belgische Regering heeft aanvaard de Nederlandse Regering te vergoeden tegen de voordeligste wisselkoers, zijnde de Zweedse kroon.

Het Rekenhof, waarbij deze zaak werd aanhangig gemaakt, merkte op dat de voorwaarden van afkoop niet alleen strijdig zijn met de bepalingen van de overeenkomst van 23 April 1937 en van het koninklijk besluit van de 29^{ste} van dezelfde maand, doch vooral de belangen van de Belgische Schatkist schijnen benadeeld te hebben.

In verband hiermede werd onderstaand schrijven tot de Minister van Financiën gericht :

« Brussel, 3 December 1947.

« Mijnheer de Minister,

» Ik zou U dank weten, met het oog op het onderzoek van het wetsontwerp in zake bijkredieten betreffende het dienstjaar 1946, mij *dringend* de volgende inlichtingen te willen doen toekomen in verband met het krediet van 297.066.500 frank aangevraagd voor buitengewone aflossing van obligaties van de buitenlandse 3 1/2 t. h. lening 1937 :

» 1^o Afschrift van de overeenkomst op 23 April 1937 tot stand gekomen met de Nederlandse bankiers; van het koninklijk besluit van 29 April 1937 en van de overeenkomst van 24 Mei 1946;

» 2^o Afschrift van de briefwisseling in dit verband gevoerd tussen het Ministerie van Financiën en het Rekenhof. ;

» 3^o De redenen die aanleiding gegeven hebben tot de beslissing de Nederlandse Regering te vergoeden tegen de voordeligste wisselkoers (de Zweedse kroon);

» 4^o Aanduiding van de prijs van afkoop in de veronderstelling dat de terugbetaling ware geschied in guldens in plaats van in Zweedse kronen. »

* *

Hierna volgt het op 10 December 1947 ontvangen antwoord :

« Ik heb de eer U de bescheiden over te maken betreffende de buitenlandse 3 1/2 t. h. lening 1937,

de 1937 demandés par votre lettre du 3 de ce mois, savoir :

» 1^o une copie du contrat d'emprunt du 23 avril 1937;

» 2^o une copie de l'arrêté royal du 29 avril 1937;

» 3^o une copie de la convention du 24 mai 1946 et du memorandum du 12 octobre 1946;

» 4^o une copie de la correspondance échangée entre le Ministère des Finances et la Cour des Comptes, sous les dates des 14 février, 8 mai et 21 mai 1947, concernant le rachat d'obligations et de coupons de cet emprunt effectué conformément aux stipulations du paragraphe A-I du memorandum susvisé.

» Le rachat par le Gouvernement belge des titres de l'Emprunt extérieur 3 1/2 p. c. 1937 réquisitionnés par le Gouvernement néerlandais constitue en réalité une opération effectuée hors du cadre du contrat d'emprunt et dont les conditions étaient à débattre entre les deux parties; toutefois, celles-ci se sont inspirées des stipulations contractuelles pour fixer le prix de reprise des obligations.

» La décision de rembourser le Gouvernement hollandais sur la base de la couronne suédoise est basée sur l'esprit du contrat qui reconnaît aux porteurs le droit d'encaisser ces titres et coupons aux Pays-Bas, en florins, ou en Suisse, en francs suisses, ou en Suède, en couronnes suédoises.

» Il en résulte que les porteurs hollandais pouvaient demander le paiement de leurs titres et coupons en Suède, en couronnes suédoises.

» C'est à raison des restrictions de change et de transfert que les dispositions contractuelles ne peuvent être respectées à la lettre; mais il est indéniable que l'Etat était moralement tenu d'exécuter le contrat dans son esprit, pour ne pas nuire à son crédit.

» Les raisons qui ont motivé le paiement sur la base de la couronne suédoise sont exposées *in-extenso* dans la lettre adressée le 21 mai 1947 à la Cour des Comptes.

» Le coût du rachat sur la base du florin se serait élevé à fl. $11.367.000 \times 16,52 = 187.782.840$ francs.

» Vous n'ignorez pas que la Régie des Télégraphes et des Téléphones et la Société Nationale des Chemins de Fer Belges ont pu placer chacune cette année sur le marché suisse un emprunt de 50 millions de francs suisses.

» Je suis persuadé que ces émissions n'auraient pu être effectuées si le Gouvernement s'était tenu à la lettre du contrat pour le service de l'Emprunt extérieur 3 1/2 p. c. 1937, dont une tranche avait été placée en Suisse. »

* *

A cette lettre était annexée la correspondance ci-après échangée entre le Département des Finances et la Cour des Comptes :

welke gij bij uw schrijven van 3 dezer hadt aangevraagd, te weten :

» 1^o een afschrift van het leningscontract van 23 April 1937;

» 2^o een afschrift van het koninklijk besluit van 29 April 1937;

» 3^o een afschrift van de overeenkomst van 24 Mei 1946 en van het memorandum van 12 October 1946;

» 4^o een afschrift van de briefwisseling gevoerd tussen het Ministerie van Financiën en het Rekenhof op 14 Februari, 8 Mei en 21 Mei 1947, betreffende de afkoop van obligatiën en van coupons van die lening, gedaan overeenkomstig de bepalingen van paragraaf A-I van bovenbedoeld memorandum.

» De afkoop, door de Belgische Regering, van de effecten der Buitenlandse 3 1/2 t. h. lening 1937 door de Nederlandse Regering opgeëist, vorint in werkelijkheid een verrichting die geschied is buiten het raam van het leningscontract en waarvan de voorwaarden dienden besproken te worden tussen beide partijen; deze laatste hebben zich evenwel laten leiden door de contractuele bepalingen om de prijs van overname der obligaties vast te stellen.

» De beslissing om de Nederlandse Regering terug te betalen op de basis van de Zweedse kroon is gegrond op de geest van het contract, dat aan de houders het recht erkent die effecten en coupons in Nederland te innen in guldens, of in Zwitserland in Zwitserse franks, of in Zweden in Zweedse kronen.

» Hieruit volgt dat de Nederlandse houders de betaling van hun effecten en coupons konden vragen in Zweden, in Zweedse kronen.

» Het is wegens de beperkingen van de wissel en van de overdracht, dat de contractuele bepalingen niet naar de letter kunnen nageleefd worden; doch het is ontegensprekelijk dat de Staat zedelijk verplicht was het contract uit te voeren naar de geest er van, om niet zijn eigen krediet te schaden.

» De redenen die aanleiding hebben gegeven tot de betaling op de basis van de Zweedse kroon, zijn in extenso uiteengezet in het schrijven op 21 Mei 1947 gericht tot het Rekenhof.

» De kosten van afkoop, op basis van de gulden, zouden fl. $11.367.000 \times 16,52 = 187$ miljoen 782.840 frank bedragen hebben.

» Het is U niet onbekend dat de Regie van Telegraaf en Telefoon en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen dit jaar op de Zwitserse markt elk een lening van 50 miljoen Zwitserse frank hebben kunnen plaatsen.

» Ik ben overtuigd dat die uitgiften niet waren kunnen gedaan worden indien de Regering zich had gehouden aan de letter van het contract voor de dienst van de Buitenlandse 3 1/2 t. h. lening 1937, waarvan een schijf in Zwitserland was geplaatst. »

* *

Bij dit schrijven was gevoegd de hierna afgedrukte briefwisseling gevoerd tussen het Departement van Financiën en het Rekenhof.

EMPRUNT EXTÉRIEUR
3 1/2 p. c. de 1937.

14 février 1947.

A la Cour des Comptes, Bruxelles.

MESSIEURS,

J'ai l'honneur de vous remettre un extrait conforme du memorandum du 12 octobre 1946 relatif à l'application de l'arrangement financier belgo-hollandais du 24 mai 1946 concernant le rachat par le Gouvernement belge, des obligations de l'Emprunt extérieur belge 3 1/2 p. c. 1937 appartenant à des personnes résidant aux Pays-Bas et réquisitionnées par les autorités néerlandaises.

En exécution des arrangements intervenus, la Nederlandse Bank a transmis à mon Département les obligations et coupons de cet emprunt détaillés ci-après :

I. — *Obligations amorties à la date du 10 mai 1940.*

a) Obligations remboursables le 1^{er} mai 1939 :
1 oblig. de fl. 1.000 fl. 1.000

b) Obligations remboursables le
1^{er} mai 1940 :
15 oblig. de fl. 1.000 = fl. 15.000
6 oblig. de fl. 500 = fl. 3.000
———— fl. 18.000

Ensemble fl. 19.000

équivalant sur la base contractuelle de Kr. 2,15 par florin à Kr. 40.850 dont la contrevaletur au change de 121,554 francs par couronne ressort à fr. 496.548,09.

II. — *Obligations non amorties au 10 mai 1940.*

9.475 obligations de fl. 1.000 . fl. 9.475.000
3.784 obligations de fl. 500 . fl. 1.892.000

Ensemble fl. 11.367.000

équivalant sur la base contractuelle de Kr. 2,15 par florin à Kr. 24.439.050, dont la contrevaletur au change de fr. 121,554 par couronne, s'établit à fr. 297.066.428,37.

III. — *Prorata d'intérêt de 4 mois couru sur ces obligations du 1^{er} mai au 1^{er} septembre 1946.*

9.475 à Kr. 25,08 (Kr. 37,62 × 4/6) Kr. 237.633,00
3.784 à Kr. 12,54 47.451,36

Ensemble Kr. 285.084,36

dont la contrevaletur en francs au cours de 12.1554 s'élève à fr. 3.465.314,43.

—
BUITENLANDSE
3 1/2 t. h. LENING 1937.

14 Februari 1947.

Aan het Rekenhof, Brussel

MIJNE HEREN,

Ik heb de eer U een eensluitend afschrift toe te zenden van het memorandum van 12 October 1946 betreffende de toepassing van de Belgisch-Nederlandse financiële regeling, dd. 14 Mei 1946 in verband met de wederinkoop, door de Belgische Regering, van de obligaties van de Belgische Buitenlandse 3 1/2 t. h. Lening 1937, welke toebehoren aan in Nederland verblijvende personen en door de Nederlandse overheden gevorderd zijn.

Ter uitvoering van de tot stand gekomen regeling, heeft de Nederlandse Bank aan mijn Departement de obligaties en coupons van die lening overgemaakt, die hieronder uitvoerig zijn aangegeven :

I. — *Obligaties afgelost op 10 Mei 1940.*

a) Obligaties terugbetaalbaar op 1 Mei 1939 :
1 obligatie van fl. 1.000 . . . fl. 1.000

b) Obligaties terugbetaalbaar op
1 Mei 1940 :
15 obligaties van fl. 1.000 = fl. 15.000
6 obligaties van fl. 500 = fl. 3.000
———— fl. 18.000

Samen. . fl. 19.000

op de grondslag van het contract, namelijk Kr. 2,15 per gulden, gelijk aan Kr. 40.850, die volgens de wisselkoers van fr. 121,554 per kroon, een waarde hebben van fr. 496.548,09.

II. — *Niet afgeloste obligaties op 10 Mei 1940.*

9.475 obligaties van fl. 1.000 . fl. 9.475.000
3.784 obligaties van fl. 500 . . 1.892.000

Samen fl. 11.367.000

op de grondslag van het contract, namelijk Kr. 2,15 per gulden, gelijk aan Kr. 24.439.050, die volgens de wissel van fr. 121,554 per kroon op fr. 297.066.428,37 komen.

III. — *Interest voor 4 maand op deze obligaties van 1 Mei tot 1 September 1946.*

9.475 aan Kr. 25,08 (Kr. 37,62 × 4/6) Kr. 237.633,00
3.784 aan Kr. 12,54 47.451,36

Samen Kr. 285.084,36

waarvan de waarde in frank tegen de koers van 12.1554 bedraagt : fr. 3.465.314,43.

IV. — *Coupons des échéances du 1^{er} novembre 1940 au 1^{er} mai 1946.*

113.457 coupons de Kr. 37,62 Kr. 4.268.252,34
45.260 coupons de Kr. 18,81 . . . 851.340,60

Ensemble Kr. 5.119.592,94

à 12,1554 = fr. 62.230.700,02.

Les obligations d'ensemble fl. 11.367.000 non amorties au 10 mai 1940 rachetées par le Trésor au pair de la valeur nominale exprimée en couronnes suédoises ont été annulées; le coût du rachat en principal, soit fr. 297.066.428,37 sera imputé sur un crédit supplémentaire postulé au budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 1946.

Du chef de cette opération, le capital nominal de l'Emprunt extérieur 3 1/2 p. c. 1937 est ramené à fl. 16.717.500 (fl. 28.084.500 — fl. 11.367.000).

Par lettre du 7 de ce mois — ci-jointe en copie — adressée à la Nederlandse Handelsmaatschappij, le Ministère des Finances se propose de reprendre le service de l'amortissement de cet emprunt suspendu depuis le 10 mai 1940.

Un tirage au sort serait effectué dans la première quinzaine du mois de mars 1947 pour la désignation des obligations à rembourser le 1^{er} mai 1947; ce tirage comprendrait les amortissements prévus pour les années 1941 à 1947, les dotations étant calculées proportionnellement aux obligations restant actuellement en circulation.

Sur ces bases le capital nominal à amortir s'établit à fl. 1.129.500.

Les obligations rachetées (fl. 11.367.000) seront transmises dans quelques jours à votre Collège, à l'appui d'un relevé numérique dressé en double exemplaire.

Je vous saurai gré de bien vouloir prendre toutes dispositions nécessaires pour la vérification et l'immatriculation de ces titres dans le registre d'amortissement dudit emprunt, pour que le tirage puisse être effectué dans le courant de la première quinzaine du mois de mars prochain.

Les coupons dont il est question au IV de la présente dépêche seront transmis à votre Collège aussitôt que possible par mon Département, qui procédera prochainement à l'imputation de ces diverses dépenses.

Au nom du Ministre :

Pour le Directeur général,

Le Directeur de la Dette au porteur.

* * *

IV. — *Coupons van de vervaldagen van 1 November 1940 tot 1 Mei 1946.*

113.457 coupons van Kr. 37,62 Kr. 4.268.252,34
45.260 coupons van Kr. 18,81 . . . 851.340,60

Samen Kr. 5.119.592,94

tegen 12,1554 = fr. 62.230.700,02.

De obligaties voor samen fl. 11.367.000, die op 10 Mei 1940 niet afgelost waren en door de Schatkist teruggekocht zijn a pari van de nominale waarde, uitgedrukt in Zweedse Kronen, werden vernietigd; de kosten van wederinkoop in hoofdsom, zijnde fr. 297.066.428,37 zullen uitgetrokken worden op een bijkrediet van de begroting van buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1946.

Uit hoofde van deze verrichting, is het nominaal kapitaal van de Buitenlandse 3 1/2 t. h. Lening 1937 gedaald tot fl. 16.717.500 (fl. 28.084.500 — fl. 11.367.000).

Bij schrijven van 7 dezer — hierbij gevoegd in afschrift — aan de Nederlandse Handelsmaatschappij, neemt het Ministerie van Financiën zich voor, de dienst van de aflossing dier lening over te nemen, die sedert 10 Mei 1940 geschorst was.

In de loop van de eerste helft der maand Maart 1947, zou een loting gehouden worden voor de aanwijzing van de op 1 Mei 1947 terug te betalen obligaties; die loting zou de aflossingen omvatten voor de jaren 1941 tot 1947, terwijl de dotaties zouden berekend worden in verhouding tot de obligaties, die nog in omloop zijn.

Op deze grondslagen bedraagt het nog af te lossen kapitaal 1.129.500 guldens.

De wederingekochte obligaties (11.367.000 guldens) zullen binnen enkele dagen aan uw College overgemaakt worden, samen met een in tweevoud opgemaakte numerieke staat.

U gelieve alle nodige maatregelen te treffen voor de verificatie en de inschrijving van deze titels in het aflossingsregister van gezegde lening, opdat de loting in de loop van de eerste helft van de maand Maart 1948 kan plaats hebben.

De onder cijfer IV van dit schrijven besproken coupons zullen door mijn Departement zo spoedig mogelijk aan uw collega worden overgemaakt en mijn Departement zal eerlang deze onderscheidene uitgaven aanrekenen.

Namens de Minister :

Voor de Directeur-generaal,

De Directeur van de schuld aan toonder.

* * *

COUR DES COMPTES.
3^e Direction
N° F. 0982.541. I.I

Bruxelles, le 8 mai 1947.

Monsieur le Ministre,

La Cour a pris connaissance de votre dépêche du 14 février dernier, Administration de la Trésorerie et de la Dette publique, 3^e Dir., 1^{er} Bur. T. D., relative au remboursement des obligations de l'Emprunt extérieur 3 1/2 p. c. de 1937, appartenant à des personnes résidant aux Pays-Bas et qui, réquisitionnées par les autorités néerlandaises, ont été cédées à l'Etat belge en apurement partiel des avances consenties en suite des accords financiers.

Elle fait observer que les conditions du memorandum du 12 octobre 1946, d'après lesquelles le cours en francs belges de ces titres est établi en fonction du cours de la couronne suédoise, sont contraires aux prescriptions de l'arrêté royal du 27 avril 1937 et de la convention signée le 23 avril précédent. En effet, si en vertu des dispositions de l'article 3 de cet arrêté, le remboursement se fait à l'option des porteurs, une restriction a néanmoins été apportée à l'exercice de ce droit en ce sens que le remboursement en florins, francs suisses ou couronnes suédoises ne peut s'effectuer respectivement qu'en Hollande, en Suisse ou en Suède. A cet égard, l'article 12 de la convention précitée n'est pas moins explicite quand il spécifie que huit jours avant l'échéance, l'Etat belge mettra à la disposition de MM. Mendelsohn et C^{ie}, à Amsterdam, en florins Pays-Bas, les sommes nécessaires au service de l'emprunt et que les banquiers en question couvriront pour compte de l'Etat belge les banques suisses et suédoises des sommes à payer par celles-ci pour le service de l'emprunt.

En procédant au remboursement conformément au memorandum, il semble bien que les intérêts du Trésor belge n'ont pas été sauvegardés, puisque de ce fait, il a été effectué sur la base du florin à fr. 27,38.

La Cour exprime le désir, Monsieur le Ministre, qu'à l'occasion de la demande de crédits supplémentaires destinés à régulariser l'opération dont il s'agit, un exposé soit fait aux Chambres législatives des conditions particulières reprises dans le memorandum, de manière à ce que le Parlement puisse juger en pleine connaissance de la perte subie de ce chef par le Trésor.

D'autre part, elle fait remarquer que pareille conversion ne peut être envisagée en ce qui concerne les obligations amorties au 10 mai 1940, puisqu'à cette date le Gouvernement belge avait mis à la disposition des intéressés, les monnaies étrangères affectées à leur remboursement.

La Cour des Comptes :
Le Premier Président,
(S.) MATTON.

**

REKENHOF.
3^e Directie,
N° F. 0982.541. I./I.

Brussel, 8 Mei 1947.

Mijnheer de Minister,

Het Hof heeft kennis genomen van uw aanschrijving van 14 Februari jl., Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld, 3^e Directie, 1^{ste} Bureau T.D., betreffende de terugbetaling van de obligaties van de Buitenlandse 3 1/2 t. h. Lening 1937, die aan in Nederland verblijvende personen toebehoren en die na opvordering door de Nederlandse overheden aan de Belgische Staat zijn overgedragen tot gedeeltelijke aanzuivering van het voorgeschotene ingevolge de financiële akkoorden.

Het Hof wijst er op dat de voorwaarden van het Memorandum van 12 October 1946, volgens welke de koers van deze titels in Belgische francs bepaald is in functie van de koers van de Zweedse kroon, strijdig zijn met de voorschriften van het koninklijk besluit van 27 April 1937 en van de overeenkomst van 23 April daaraanvooraangaand. Immers, wel geschiedt de terugbetaling krachtens het bepaalde in artikel 3 van dat besluit, naar optie van de houders, doch is er niettemin een beperking gebracht in de uitoefening van dit recht in deze zin, dat de terugbetaling in guldens, Zwitserse francs of Zweedse kronen slechts onderscheidenlijk in Nederland, Zwitserland of Zweden mag plaats hebben. Te dien aanzien is artikel 12 van de voornoemde overeenkomst niet minder uitdrukkelijk, waar het bepaalt, dat 8 dagen vóór de vervaldag de Belgische Staat aan de heeren Mendelsohn & Co, te Amsterdam, in Nederlandse guldens de nodige sommen ter beschikking zal stellen voor de dienst van de lening, en dat de betrokken bankiers voor rekening van de Belgische Staat de Zwitserse en Zweedse banken zullen dekken ten belope van de door deze te betalen sommen voor de dienst van de lening.

De terugbetaling overeenkomstig het Memorandum schijnt de belangen van de Belgische Schatkist niet gevrijwaard te hebben, vermits ze heeft plaats gehad op basis van 1 gulden voor fr. 27,38.

Het Hof geeft het verlangen te kennen, Mijnheer de Minister, dat ter gelegenheid van het verzoek om bijkredieten voor de regularisatie van de betrokken verrichting een uiteenzetting wordt gehouden voor de Wetgevende Kamers over de bijzondere voorwaarden, die in het Memorandum zijn aangegeven, zodat het Parlement ten volle kan oordelen over het verlies, dat de Schatkist uit dien hoofde geleden heeft.

Verder maakt het Hof de opmerking, dat een dergelijke conversie niet plaats kan hebben voor de op 10 Mei 1940 afgeloste obligaties, vermits de Belgische Regering te dien tijde de voor de terugbetaling daarvan bestemde buitenlandse munt ter beschikking gesteld had van de betrokkenen.

Het Rekenhof :
De Eerste Voorzitter,
(w.g.) MATTON.

**

21 mai 1947.

EMPRUNT EXTÉRIEUR 3 1/2 P. C.
EN FLORINS.*A la Cour des Comptes.*

Messieurs,

J'ai l'honneur de répondre à votre lettre du 8 courant, 3^e Direction F/0982.541.LI.

Le rachat par le Gouvernement belge des titres de l'Emprunt extérieur 3 1/2 p. c. de 1937 que détenait le Gouvernement des Pays-Bas en suite des mesures de réquisitions édictées par lui, ne constitue pas un remboursement anticipatif au sens de l'article 20 du contrat d'emprunt, mais une opération effectuée hors du cadre de celui-ci.

L'on peut donc prétendre que les stipulations du contrat d'emprunt ne sont pas applicables à cette opération dont les conditions étaient à débattre entre les deux parties.

Ces stipulations ont cependant servi de base pour fixer le prix de reprise des obligations.

Les obligations sont en effet libellées selon la coupure :

« Obligation de fl. 1.000 = f.s. 2.400 = Kr. 2.150 et

» Obligation de fl. 500 = f.s. 1.200 = Kr. 1.075. »

D'après les termes du contrat, le porteur a le choix de la monnaie de paiement; il lui suffit de présenter ses titres et coupons dans le pays de la monnaie de paiement choisie.

Contractuellement, la provision doit être faite en florins à Amsterdam et les banquiers chargés du service financier de l'emprunt transfèrent soit aux banques suisses ou aux banques suédoises les provisions estimées nécessaires par ces établissements pour les paiements à effectuer en francs suisses ou en couronnes dans ces pays; la différence de change éventuelle entre le coût effectif des francs suisses ou des couronnes transférées par la banque hollandaise pour compte de l'Etat est couverte par le Trésor.

Mais il est évident que le Gouvernement néerlandais ne pourrait autoriser la Nederlandse Handel-Maatschappij à provisionner des francs suisses ou des couronnes pour le compte du Gouvernement belge qui la couvrirait des différences de change en florins.

Dans ces conditions, le Gouvernement belge ne peut équitablement invoquer ces restrictions de change et de transfert pour s'en tenir à la lettre et non à l'esprit du contrat, sans nuire gravement à son crédit.

D'ailleurs, les porteurs d'obligations ne manqueraient pas d'attendre pour procéder à l'encaissement de leurs obligations que le contrat puisse jouer dans la plénitude de toutes ses clauses.

21 Mei 1947.

BUITENLANDSE 3 1/2 T. H. LENING
IN GULDENS.*Aan het Rekenhof.*

Mijne Heren,

Ik heb de eer te antwoorden op uw brief van 8 dezer, 3^e Directie F/0982.541.LI.

De wederinkoop, door de Belgische Regering, van de titels van de Buitenlandse 3 1/2 t. h. Lening 1937, welke de Regering van Nederland onder zich hield ingevolge de door haar uitgevaardigde maatregelen van opvordering, is geen vervroegde terugbetaling in de zin van artikel 20 van het leencontract, doch wel een verrichting buiten het kader daarvan.

Men kan dus staande houden, dat de bepalingen van het leencontract niet gelden voor deze verrichting, waarvan de voorwaarden tussen beide partijen moesten besproken worden.

Deze voorwaarden hebben evenwel tot grondslag gediend voor de bepaling van de prijs van overname dier obligaties.

Deze obligaties luiden immers volgens de coupure :

« Obligatie van fl. 1.000 = Z.fr. 2.400 = Kr. 2150. en

» Obligatie van fl. 500 = Z.fr. 1.200 = Kr. 1.075. »

Luidens het contract, mag de houder voor de betaling een munt kiezen; het volstaat dat hij zijn titels en coupons aanbiedt in het land waarvan hij de munt ter betaling gekozen heeft.

Volgens het contract moet de provisie gedaan worden in guldens te Amsterdam en dragen de bankiers, die met de financiële dienst van de lening belast zijn, hetzij aan de Zwitserse banken of aan de Zweedse banken de provisie over, welke deze nodig achten voor de betalingen in Zwitserse francs of in Zweedse kronen in deze landen; het eventuele verschil in de wisselkoers tussen de werkelijke kostprijs van de Zwitserse francs of de Zweedse Kronen, welke door de Hollandse bank voor rekening van de Staat worden overgedragen, wordt door de Schatkist gedekt.

Doch het ligt voor de hand, dat de Nederlandse Regering de Nederlandse Handelmaatschappij niet mag veroorloven, om provisie te geven in Zwitserse francs of in kronen voor rekening van de Belgische Regering, die het verschil in de wisselkoers in guldens zou dekken.

Derhalve kan de Belgische Regering billijkerwijze zich niet beroepen op deze beperkingen van wisselkoers en overdracht, om zich te houden aan de woorden en niet aan de bedoeling van het contract, zonder haar krediet ernstig te schaden.

Overigens, de houders van obligaties zouden met het inkasseren van hun obligaties zeker wachten totdat het contract in al zijn clausules volle uitwerking heeft.

Dans cet esprit, mon Département a offert aux porteurs résidant en Belgique le rachat des coupons des échéances du 1^{er} novembre 1940 au 1^{er} mai 1946 sur la base du franc suisse aux conditions fixées par l'avis publié au *Moniteur Belge* du 30 mars 1946, et votre Haut Collège a visé les ordonnances régularisant ces paiements.

Par après, par avis publié au *Moniteur Belge* des 2-3-4 novembre 1946, tous les coupons de cet emprunt ont été rendus payables, jusqu'à nouvel avis, à la Caisse de l'Etat à Bruxelles pour tous les porteurs, à la contrevaletur en francs belges de la monnaie contractuelle choisie, selon les modalités prévues à l'avis. Cette procédure a été étendue au remboursement des obligations amorties par l'avis publié au *Moniteur Belge* du 12 avril 1947.

Le Gouvernement des Pays-Bas est devenu propriétaire des obligations de l'Emprunt extérieur 3 1/2 p. c. 1937 réquisitionnées, à charge pour lui de régler les porteurs de la valeur des titres, et il a estimé, à juste titre, que ceux-ci devaient être indemnisés par un paiement à la contrevaletur de la couronne, possédant en réalité une créance susceptible d'être réglée en couronnes.

D'autre part, même pour les échéances provisionnées en Hollande (1^{er} mai 1940 et antérieures) le porteur conserve les mêmes droits de choisir la monnaie de paiement que pour les échéances postérieures.

Je me permets de vous signaler que le Parlement a été mis au courant de la question, le crédit postulé à l'article 35 du Budget de la Dette publique est calculé sur la base de la couronne, ce dont il est fait mention à la note justificative.

Vous trouverez en annexe à la présente une copie de la note justificative produite aux Chambres législatives à l'appui de la demande des crédits supplémentaires destinés à permettre l'imputation sur le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du coût du rachat des obligations remises par le Gouvernement des Pays-Bas.

En présence de ces explications, je présume que la Cour des Comptes sera d'accord pour entériner l'opération de reprise au Gouvernement néerlandais des obligations de l'Emprunt 3 1/2 p. c. 1937 réquisitionnées.

Au nom du Ministre
Le Directeur Général,
(S.) J. VANHEURCK.

* *

Il appert de cette documentation que la Cour des Comptes avait demandé qu'un exposé soit fait aux Chambres législatives de manière que le Parlement puisse juger en pleine connaissance de la perte subie de ce chef par le Trésor. Cette perte est de 297.066.500 — 187.782.840 = 109.283.660 francs

Om deze redenen heeft mijn Departement aan de in België verblijvende houders voorgesteld de coupons van de vervaltermijnen van 1 November 1940 tot 1 Mei 1946 in te kopen op de grondslag van de Zwitserse frank, volgens de voorwaarden die bepaald werden in het bericht in het *Belgisch Staatsblad* van 30 Maart 1946 verschenen en heeft uw Hoog College de ordonnantiën tot regeling van die betalingen geviséerd.

Naderhand werden alle coupons van deze lening op grond van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* 2-3-4 November 1946, tot nader bericht, voor alle houders betaalbaar gesteld bij de Kas van de Staat te Brussel, tegen Belgische franks ter waarde van de gekozen contractmunt, volgens de in dat bericht bepaalde modaliteiten. Deze procedure werd uitgebreid tot de terugbetaling van de afgeloste obligaties, bij bericht in het *Belgisch Staatsblad* van 12 April 1947.

De Regering van Nederland is eigenaresse geworden van de opgevorderde obligaties der Buitenlandse 3 1/2 t. h. Lening 1937, op last voor haar om de houders te vergoeden voor de waarde van de titels, en zij heeft terecht geoordeeld dat dezen schadeloos moesten gesteld worden op grond van de tegenwaarde van de kroon, daar zij in werkelijkheid een schuldvordering bezitten die in kronen kan voldaan worden.

Voorts heeft de houder, zelfs voor in Nederland geprovisioneerde coupons (1 Mei 1940 en vroeger) nog steeds het recht om de betalingsmunt te kiezen, evengood als voor latere vervaltermijnen.

Ik veroorloof mij er op te wijzen, dat het Parlement op de hoogte gebracht werd van deze zaak, het krediet in artikel 35 van de Rijksschuldbegroting is berekend op de grondslag van de kroon, hetgeen vermeld is in de verantwoordingsnota.

U zult bij deze een afschrift vinden van de verantwoordingsnota, die aan de Wetgevende Kamers werd overgelegd, tot staving van het verzoek om bijkredieten ter aanrekening van de kosten van wederinkoop van de door de Nederlandse Regering overgemaakte obligaties, op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven.

Op grond van deze verklaringen vermoed ik dat het Rekenhof akkoord zal gaan voor de bekrachtiging van de overname van de opgevorderde obligaties van de 3 1/2 t. h. Lening van de Nederlandse Regering.

Namens de Minister :
De Directeur-Generaal,
(w.g.) J. VANHEURCK.

* *

Uit deze stukken blijkt, dat het Rekenhof gevraagd had dat er een uiteenzetting zou gehouden worden voor de wetgevende Kamers, zodat deze ten volle zouden kunnen oordelen over het uit dien hoofde door de Schatkist geleden verlies. Dit verlies bedraagt 297.066.500 — 187.782.840 = 109.283.660

résultant de la différence de change entre le florin et la couronne suédoise, cette dernière monnaie étant adoptée comme la devise la plus favorable aux porteurs. Le Ministère des Finances invoque, en ordre principal, les nécessités de sauvegarder son crédit à l'étranger.

Quoi qu'il en soit, même si, en raison de cet argument incontrôlable, on se rallie à la façon de voir du service de la Dette publique, il est un fait que ni la note insérée au budget de la Dette publique pour l'exercice 1947 sous l'article 35, ni la justification produite à l'appui de la demande de crédit supplémentaire, ne sont de nature à éclairer le Parlement sur cette question controversable, dans laquelle votre rapporteur est d'avis que les intérêts du Trésor belge ont été mal défendus.

Remboursement anticipatif du solde de l'emprunt extérieur 5 1/2 p. c. de 1934.

Le remboursement de ce solde (fr. 712.401.657,75) et du solde de l'emprunt extérieur 5 p. c. de 1934 (152.575.000 francs) soulève encore une autre question.

Ces remboursements ont été décidés par deux arrêtés-lois du 30 septembre 1946 (*Moniteur* du 12 octobre 1946, pp. 8478 et 8479). Ces arrêtés-lois disposent : « Il sera procédé le 1^{er} janvier 1947 au remboursement... » D'autre part, les avis publiés au *Moniteur* du 13 septembre 1946 (page 7620) portent : « L'Etat belge procédera, à partir du 1^{er} janvier 1947, au remboursement... »

Il en résulte que le remboursement ne pouvait avoir lieu en 1946 et on se demande, dès lors, pour quelles raisons les deux crédits dont il s'agit ont été rattachés au budget de l'exercice 1946 au lieu de l'être à l'exercice 1947. Cette façon de procéder est arbitraire; elle grève à tort l'exercice 1946 et favorise la présentation des comptes budgétaires de 1947.

Une nouvelle fois, le Parlement se trouve placé devant un fait accompli.

Ministère de l'Intérieur.

Le Ministère de l'Intérieur sollicite également deux crédits supplémentaires très importants : 128 1/2 millions pour allocations ou indemnités de milice, 435 millions pour aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est particulièrement obérée.

Ministère de la Santé Publique.

Quant au Ministère de la Santé Publique, il demande un supplément de 287 1/2 millions pour assurer, jusque fin 1946, les allocations de secours civil.

Ministère des Affaires Economiques.

Particulièrement élevés aussi sont les crédits supplémentaires postulés par le Ministère des Affaires Economiques, soit : 1.733.661.676 francs au titre de subventions et primes spécialement à l'industrie

frank, voortkomend uit het wisselverschil tussen de gulden en de Zweedse kroon, welke laatste munt als de gunstigste devies voor de houders genomen wordt. De Minister van Financiën beroept zich in hoofdzaak op de noodzakelijkheid om zijn krediet in het buitenland te vrijwaren.

Hoe dit ook zij, zelfs indien men zich op grond van dit niet te controleren argument verenigt met de zienswijze van de Dienst van de Staatsschuld, staat het vast dat noch de nota in de Rijksschuld-begroting voor het dienstjaar 1947, onder artikel 35, noch de verantwoording tot staving van het verzoek om een bijkrediet, het Parlement kunnen voorlichten omtrent deze betwistbare zaak, waarin uw verslaggever van mening is, dat de belangen van de Belgische Schatkist slecht verdedigd werden.

Vervroegde aflossing van het saldo van de buitenlandse lening 5 1/2 t. h. 1934.

De terugbetaling van dit saldo (712 miljoen 401.657 fr. 75) en van het saldo van de buitenlandse lening 5 t. h. van 1934 (152.575.000 frank) werpt nog een andere kwestie op.

Tot die terugbetalingen werd besloten bij twee besluitwetten van 30 September 1946 (*Staatsblad* van 12 October 1946, blz. 8478 en 8479). Die besluitwetten bepalen : « Op 1 Januari 1947 wordt overgegaan tot de ... aflossing ... » Anderdeels vermelden de in het *Staatsblad* van 13 September 1946 (blz. 7620) bekendgemaakte berichten : « De Belgische Staat zal, van 1 Januari 1947 af, overgaan tot de aflossing ... »

Daaruit volgt dat de aflossing niet kon plaats hebben in 1946 en men vraagt zich bijgevolg af om welke redenen de twee onderwerpelijke kredieten onder de begroting van dienstjaar 1946 werden gebracht in de plaats van onder dienstjaar 1947. Die wijze van doen is willekeurig; zij bezwaart ten onrechte het dienstjaar 1946 en begunstigt de inkleding van de begrotingsrekeningen van 1947.

Eens te meer staat het Parlement tegenover een voldongen feit.

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het Ministerie van Binnelandse Zaken vraagt eveneens twee zeer belangrijke bijkredieten : 128 1/2 miljoen voor militieuitkeringen of -vergoedingen, 435 miljoen voor hulp aan de provincien en aan de gemeenten waarvan de financiële toestand bijzonder bezwaard is.

Ministerie van Volksgezondheid.

Wat betreft het Ministerie van Volksgezondheid, wordt een bijkrediet van 287 1/2 miljoen gevraagd om, tot einde 1946, de burgerlijke steun uit te keren.

Ministerie van Economische Zaken.

Bijzonder hoog zijn ook de door het Ministerie van Economische Zaken gevraagde bijkredieten, zegge : 1.733.661.676 frank uit hoofde van subsidiën en premiën bijzonder aan de steenkoolnijver-

charbonnière; 18.850.000 francs pour ristourne aux fabricants de cigarettes populaires; 65 millions de subvention à l'industrie sucrière; encore 342 millions pour rémunération, entretien, etc. des troupes s'occupant de la garde des prisonniers de guerre et 81 millions pour la mission militaire de contrôle « Sédichar ».

Ministère des Finances.

Notons encore les crédits pour le Ministère des Finances : fr. 985.132.822,84 au titre de souscription de la Belgique au capital de la Banque Internationale de Reconstruction et 525 millions pour cession au Fonds monétaire du contingent de billets de 50 francs circulant pour compte de l'Etat.

Ministère des Communications.

Le Ministère des Communications demande également quelques fortes sommes : 156 millions pour rembourser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones le déficit de l'exercice 1945; 125 millions pour régulariser des avances faites par l'Association d'assurances mutuelles maritimes contre les risques de guerre; 70 millions pour remettre en état de navigation les bateaux cédés par l'Allemagne; 641 millions de subvention à la S.N.C.F.B. en compensation de la réduction de tarif de 10 p. c. imposée par le Gouvernement.

Défense Nationale.

Nous trouvons encore les crédits postulés par le Département de la Défense Nationale. Il convient de s'y arrêter tout spécialement en raison de leur montant élevé et en raison du fait que les dépenses les plus importantes ne seront pas appuyées de pièces justificatives : 151 millions destinés au paiement : a) du solde de fournitures effectuées par le Gouvernement britannique pour assurer l'entretien du matériel de l'armée belge; b) des frais exposés par le Gouvernement britannique au cours des trois premiers mois de 1946 pour l'entretien, en Allemagne occupée, de trois brigades indépendantes et pour l'entretien des troupes belges du 9 novembre au 31 décembre 1945, soit immédiatement après la cessation du « Mutual Aid »; 271 millions pour fournitures par le Gouvernement britannique de matériel à notre aviation militaire; 531.800.000 francs pour charroi, armement, munitions, équipements, etc. des unités de corps d'armée et d'armée fournis en 1945 et 1946 par le Gouvernement britannique et non couverts par le « Mutual Aid ».

En ce qui concerne le crédit de 151 millions, votre rapporteur a posé la question ci-après :

« Existe-t-il des pièces justificatives de ces dépenses ? Dans l'affirmative, je désire recevoir le détail des crédits demandés; dans la négative, je voudrais connaître la méthode qui a permis de fixer leur montant. »

heid; 18.850.000 frank als terugstorting aan de fabrikanten van volkssigaretten; 65 miljoen subsidie aan de suikernijverheid; nog 342 miljoen voor bezoldiging, onderhoud, enz., van de troepen die zich met de bewaking van de krijgsgevangenen bezig houden en 81 miljoen voor de militaire controlezending « Sekover ».

Ministerie van Financiën.

Laten wij nog aanstippen de kredieten voor het Ministerie van Financiën : fr. 985.132.822,84 uit hoofde van inschrijving van België op het kapitaal van de Internationale Bank voor Heropbouw en 525 miljoen voor overdracht, aan het Muntfonds, van het voor rekening van de Staat in omloop zijnde contingent biljetten van 50 frank.

Ministerie van Verkeerswezen.

Het Ministerie van Verkeerswezen vraagt eveneens enkele hoge sommen : 156 miljoen voor terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van het tekort van dienstjaar 1945; 125 miljoen tot regulering van de voorschotten verstrekt door de Vereniging voor onderlinge zeeverzekering tegen oorlogsmolest; 70 miljoen voor het weder zeewaardig maken van de door Duitsland overgedragen boten; 641 miljoen toelage aan de N.M.B.S. ter vergelding van de door de Regering opgelegde 10 t. h. tariefverlaging.

Landsverdediging.

Wij vinden nog de door het Departement van Landsverdediging gevraagde kredieten. Het past wel daarbij speciaal stil te staan wegens het hoog bedrag er van en wegens het feit dat de meest aanzienlijke uitgaven niet door verantwoordingstukken zullen gestaafd worden : 151 miljoen bestemd voor de betaling : a) van het saldo van leveringen door de Britse Regering verricht voor onderhoud van het materieel van het Belgisch leger; b) van de door de Britse Regering in de loop van de eerste drie maanden van 1946 bestreden kosten voor het onderhoud, in bezet Duitsland, van drie onafhankelijke brigades en voor het onderhoud van de Belgische troepen van 9 November tot 31 December 1945, zegge onmiddellijk na de stopzetting van het « Mutual Aid », 271 miljoen voor levering, door de Britse Regering, van materieel aan onze luchtmacht; 531.800.000fr. voor wagens, bewapening, munitie, uitrusting, enz. van de legereenheden en legerkorpseenheden, in 1945 en 1946 door de Britse Regering verstrekt en niet gedekt door de « Mutual Aid ».

Wat het krediet van 151 miljoen betreft, heeft uw verslaggever de navolgende vraag gesteld :

« Bestaan er verantwoordingstukken betreffende die uitgaven? Zo ja, dan verlang ik de detailopgave van de gevraagde kredieten te ontvangen; zo neen, dan wens ik te weten op welke wijze het bedrag er van kon worden vastgesteld. »

Le Département a fourni la réponse qui suit :

« L'article 19 comprend trois demandes de crédits supplémentaires différentes :

» 1^o 31 millions pour le solde de la « Maintenance » fourni en 1946 par le Gouvernement britannique;

» 2^o 50 millions pour l'entretien de trois brigades indépendantes en A. O. pendant les trois premiers mois de 1946;

» 3^o 70 millions pour l'entretien des troupes du 8 novembre 1945 au 31 décembre 1945.

» En ce qui regarde les deux derniers postes, devant l'absence de tous renseignements du côté britannique, les services ont été obligés d'estimer le montant de ces dépenses. Le chiffre de 7 livres par homme et par mois a été pris comme base. Ce chiffre figure dans le rapport sur l'activité de l'O.M.A. en 1945 (*Moniteur* n^o 171 du 20 juin 1946, p. 5293).

» Pour ce qui a trait à la « Maintenance », les quatre premiers mois ont été rattachés à l'exercice 1946, les huit autres mois à l'exercice 1947. Ce rattachement correspond à peu près aux dates de réception de cette « Maintenance », les règles habituelles d'engagement au moment de la commande ne pouvant être observées dans ce cas spécial.

» Il s'agit, en effet, de tractations entre le Gouvernement britannique et le Gouvernement belge. Ces tractations découlaient de l'obligation de disposer immédiatement de pièces d'origine que seul le Gouvernement britannique pouvait nous fournir à l'époque. Il n'a jamais été possible d'obtenir, au cours de ces tractations, une valeur même approximative pour ce matériel et par la suite aucune facture n'a été reçue par les services.

» Du tiers de la « Maintenance », soit 87 millions, 56 millions ont été engagés sur le disponible laissé par l'article 19 du Budget ordinaire de 1946, les 31 millions restants sont demandés par la voie des présents crédits supplémentaires. La partie afférente à l'exercice 1947 a été bloquée en attendant mieux dans les livres du Comptable des dépenses engagées.

» Il est à noter que la « Maintenance » est une échelle de consommation établie par les Britanniques pour les besoins en rechange de leurs unités.

» Les services de la D. N. ont estimé la valeur de cette « Maintenance » en prenant comme base un pourcentage sur la valeur du matériel neuf.

» A titre indicatif, voici les chiffres auxquels les services se sont arrêtés pour fixer le coût de la « Maintenance » :

Matériel automobile	fr. 150.000.000
Armement et munitions	17.300.000
Matériel électrique	42.756.000
Matériels divers	22.000.000
Equipement	27.944.000

Total fr. 260.000.000 »

Het Departement heeft het volgende antwoord verstrekt :

« Artikel 19 omvat drie verschillende aanvragen om bijkredieten :

» 1^o 31 miljoen voor het saldo van de « Maintenance » in 1946 door de Britse Regering verstrekt;

» 2^o 50 miljoen voor het onderhoud van drie onafhankelijke brigades in bezet Duitsland gedurende de eerste drie maanden van 1946;

» 3^o 70 miljoen voor het onderhoud van de troepen van 8 November 1945 tot 31 December 1945.

» Wat de laatste 2 posten betreft en ten aanzien van het gebrek aan inlichtingen van Britse zijde, werden mijn diensten verplicht het bedrag van die uitgaven te ramen. Het bedrag van 7 pond per man en per maand werd als grondslag genomen. Dit cijfer komt voor in het verslag over de bedrijvigheid van het O.M.A. in 1945 (*Staatsblad* n^r 171, van 20 Juni 1946, bladz. 5293).

» Met betrekking tot de « Maintenance » werden de eerste 4 maanden aan dienstjaar 1946 verbonden, de 8 andere maanden aan dienstjaar 1947. Die verbinding stemt nagenoeg overeen met de datums van opneming van die « Maintenance », daar de gewone regelen van vastlegging op het tijdstip van de bestelling in dit bijzonder geval niet konden worden nageleefd.

» Het gaat inderdaad om onderhandelingen tussen de Britse Regering en de Belgische Regering. Die onderhandelingen vloeien voort uit de verplichting onmiddellijk over stukken van oorsprong te beschikken welke de Britse Regering alleen ons toentertijd kon leveren. Het is in de loop van die onderhandelingen nooit mogelijk geweest een zelfs bij benadering geschatte waarde voor dat materieel te bekomen en achteraf hebben mijn diensten geen enkele factuur ontvangen.

» Van het derde van de « Maintenance », zegge 87 miljoen, werd 56 miljoen vastgelegd op het door artikel 19 van de Gewone Begroting van 1946 overgelaten beschikbaar bedrag, de resterende 31 miljoen worden door middel van de tegenwoordige bijkredieten gevraagd. Het gedeelte betreffende het dienstjaar 1947 werd, in afwachting van beter, geblokkeerd in de boeken van de Rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

» Er dient genoteerd dat de « Maintenance » een door de Britten, voor de behoeften aan wisselstukken van hun eenheden, gevestigde verbruiksschaal is.

» Mijn diensten hebben de waarde van die « Maintenance » geraamd op grondslag van een percentage op de waarde van het nieuw materiaal.

» Ter aanduiding geven wij hierna de cijfers welke mijn diensten hebben aangehouden om de kosten van de « Maintenance » vast te stellen :

Automaterieel	fr. 150.000.000
Bewapening en munitie	17.300.000
Electrisch materieel	42.756.000
Allerlei materieel	22.000.000
Uitrusting	27.944.000

Totaal . . fr. 260.000.000 »

Quant au crédit de 531.800.000 francs, les questions qui suivent ont été posées :

Une partie de la dépense est relative à l'année 1945.

Peut-on préciser les mois de 1945 au cours desquels les prestations ont été fournies ?

Comment a été établi le montant de la créance, puisqu'il n'y a pas eu de fixation de prix par les autorités britanniques ?

La dépense est-elle déjà payée ? Eventuellement, par quel organisme ?

Il a été répondu par le Département :

« Ces chiffres ont été établis suivant les tableaux d'organisation-type des unités constituées ou à constituer. Le calcul de la dépense a été effectué soit d'après des listes de prix fournis par les Britanniques le 11 mars 1946, soit d'après les V.A.O.S. (Vocabulary of Army Ordnance Stores) britanniques, soit enfin par comparaison avec des matériels similaires de provenance britannique, ou non.

Le Gouvernement britannique vient de transmettre un décompte provisoire des sommes lui dues, malheureusement ce relevé est incomplet et par trop sommaire en ce qui concerne l'armée de terre pour permettre une comparaison avec nos estimations et il donnera lieu à certaines discussions.

La réception de ces fournitures a débuté fin décembre 1945, et s'est prolongée pendant toute l'année 1946.

Rien n'a été payé à cette date, les Britanniques n'ayant encore présenté aucune facture. »

Au sujet des dépenses de la Défense Nationale, il est à remarquer qu'il est quasi impossible de déterminer le coût de notre armée; nous trouvons, en effet, des estimations aux crédits, suite de guerre; d'autres encore au budget extraordinaire; dans tous les cas, et pour les crédits les plus importants, il sera impossible de produire des justifications de dépenses de sorte que les imputations au budget ne reposent que sur des estimations. Par ailleurs, des crédits importants figurent au budget du Ministère de la Justice (art. 41 (nouveau) : 60 millions; art. 42 (nouveau) : 39.032.000 francs; art. 43 (nouveau) : 3.559.000 fr.); d'autres au budget du Ministère des Affaires Economiques, notamment 342 millions pour les dépenses résultant de la garde des prisonniers de guerre occupés dans l'industrie; tandis que la Force navale est alimentée par les crédits prévus au budget des Communications.

EXAMEN DÉTAILLÉ DE CERTAINS CRÉDITS.

Dans la partie spéciale qui va suivre, votre rapporteur passe à un examen plus détaillé de certains crédits et relate certaines questions qu'il a posées

Wat het krediet van 531.800.000 frank betreft, werden de volgende vragen gesteld :

Een deel van de uitgave heeft betrekking op het jaar 1945.

Kan men de maanden van 1945 in de loop waarvan de diensten verstrekt werden nader aanduiden ?

Hoe werd het bedrag van de vordering vastgesteld, vermits door de Britse overheden geen prijzen bepaald werden ?

Werd de uitgave reeds betaald ? Eventueel, door welk organisme ?

Door het Departement werd geantwoord :

« Die cijfers werden opgemaakt volgens de tabellen van type-organisatie van opgerichte of op te richten eenheden. De berekening van die uitgaven werd gedaan hetzij volgens de prijslijsten verstrekt door de Britten op 11 Maart 1946, hetzij volgens de Britse V.A.O.S. (Vocabulary of Army Ordnance Stores), hetzij ten slotte door vergelijking met gelijkaardig materieel, van Britse herkomst of niet.

De Britse Regering heeft zopas een voorlopige afrekening overgemaakt van de haar verschuldigde bedragen; ongelukkig is deze opgave onvolledig en te oppervlakkig voor hetgeen het landleger aangaat, om een vergelijking mogelijk te maken met onze ramingen en zij zal aanleiding geven tot zekere betwistingen.

De ontvangst van die leveringen begon einde December 1945 en ging voort gedurende het ganse jaar 1946.

Niets was op die datum betaald, daar de Britten nog geen enkele factuur ingediend hebben. »

In verband met de uitgaven voor Landsverdediging, dient er opgemerkt dat het schier onmogelijk is de kosten van ons leger te bepalen; wij vinden immers ramingen bij de kredieten voortvloeiend uit de oorlog; andere nog in de buitengewone begroting; in al de gevallen en voor de belangrijkste kredieten zal het onmogelijk zijn verantwoordingen van uitgaven voor te leggen, zodat de op de begroting uitgetrokken sommen slechts op ramingen berusten. Overigens komen aanzienlijke kredieten voor op de begroting van het Ministerie van Justitie (art. 41 (nieuw) : 60 miljoen; art. 42 (nieuw) : 39.032.000 frank; art. 43 (nieuw) : 3.559.000 frank); andere op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, met name 342 miljoen voor uitgaven voortvloeiende uit de bewaking van in de nijverheid tewerkgestelde krijgsgevangenen; terwijl de voor de Zeemacht bestemde kredieten uitgetrokken worden op de begroting van Verkeerswezen.

OMSTANDIG ONDERZOEK VAN BEPAALDE KREDIETEN.

In het bijzonder gedeelte dat hierna volgt gaat uw verslaggever over tot een meer omstandig onderzoek van bepaalde kredieten en bespreekt

aux différents Ministres à l'intervention du Département du Budget.

SUBSIDES CONVENTIONNELS.

Sur quelles bases est établie la contribution de la Belgique à l'Organisation des Nations-Unies (12 millions 200.000 francs)?

Le budget est mis à contribution par divers organismes internationaux. Ces subsides sont éparpillés actuellement dans plusieurs budgets : budget de la Santé publique, 131.987 francs; budget de l'Agriculture, 300.000 francs et 3.300.000 francs; budget des Travaux Publics, 1.000 francs; budget des Affaires Economiques, fr. 703,80 et 50.000 francs; budget des Communications, 865.000 et 80.000 francs, etc.

Ne s'indiquerait-il pas de rattacher tous ces crédits au budget du Département des Affaires étrangères, compte tenu du caractère international des organismes subsidiés?

Réponse :

Aux termes de l'article 17, paragraphe 2 de la Charte : « Les dépenses de l'Organisation sont supportées par les membres selon la répartition fixée par l'Assemblée générale ».

Lors de la première partie de sa première session, l'Assemblée générale, à sa 31^{me} séance plénière, en date du 13 février 1946, a adopté les lignes directrices suivantes, énoncées dans le Rapport de la Commission préparatoire des Nations-Unies : « Les dépenses de l'Organisation seront réparties d'une manière générale, *selon la capacité de paiement*. Il est toutefois difficile de mesurer cette capacité uniquement par des moyens statistiques et impossible d'arriver à une formule précise. A première vue, des évaluations comparées du revenu national fourniraient, semble-t-il, le critère le plus équitable. Les principaux facteurs dont il conviendrait de tenir compte pour éviter des anomalies de répartition provenant de l'utilisation d'estimations comparatives du revenu national, sont les suivants :

- a) le revenu comparé par habitant;
- b) la désorganisation temporaire des économies nationales provoquée par la guerre mondiale;
- c) la mesure dans laquelle les membres peuvent se procurer des devises étrangères.

Il conviendrait également de se mettre en garde contre deux tendances opposées. Certains membres désireront peut-être diminuer indûment l'importance de leurs contributions, alors que d'autres désireront l'augmenter sans autre motif que des raisons de prestige. Si l'on fixe un plafond aux contributions, il ne faut pas que cela empêche de discerner clairement le rapport entre la contribution d'une nation et sa capacité de paiement ». (Rapport Commission préparatoire, Chapitre IX, Section 2, p. 107-108.)

sommige vragen die hij gesteld heeft aan verschillende Minister door tussenkomst van het Departement van Begroting.

BIJ OVEREENKOMST VASTGESTELDE TOELAGEN.

Op welke basis is de bijdrage van België tot de Organisatie der Verenigde Volken vastgesteld (12.200.000 frank)?

Diverse internationale organismen doen op het budget beroep. Deze toelagen zijn thans over verschillende begrotingen verspreid : begroting van Volksgezondheid, 131.987 frank; begroting van Landbouw, 300.000 frank en 3.300.000 frank; begroting van Openbare Werken, 1.000 frank; begroting van Economische Zaken, fr. 703,80 en 50.000 fr.; begroting van Verkeerswezen, 865.000 en 80.000 frank, enz.

Zou het niet wenselijk zijn al deze kredieten op de begroting van het Departement van Buitenlandse Zaken uit te trekken, rekening houdend met het internationaal karakter der gesubsidieerde organismen?

Antwoord :

Artikel 17, paragraaf 2 van het Handvest zegt : « De uitgaven der Organisatie zullen door de Leden worden gedragen volgens de door de Algemene Vergadering vastgestelde verdeling ».

Tijdens het eerste deel van haar eerste zitting, heeft de Algemene Vergadering, in haar 31^e pleziersvergadering van 13 Februari 1946, volgende richtlijnen aangenomen, die in het Verslag van de voorbereidende Commissie der Verenigde Volken worden vermeld : « De uitgaven der Organisatie zullen over het algemeen verdeeld worden *volgens het betalingsvermogen*. Dit vermogen kan echter bezwaarlijk uitsluitend door middel van statistische gegevens gemeten worden en het is onmogelijk een juiste formule te bereiken. Op het eerste gezicht lijkt het wel, dat vergelijkende schattingen van het nationaal inkomen het rechtvaardigste criterium zouden uitmaken. De hoofdfactoren waarmee rekening dient gehouden ter voorkoming van onregelmatigheden in de verdeling, volgend uit het gebruik van vergelijkende schattingen van het nationaal inkomen, zijn de volgende :

- a) vergelijkend inkomen per inwoner;
- b) tijdelijke ontwrichting der nationale economieën door de wereldoorlog teweeggebracht;
- c) hoeveelheid buitenlandse deviezen die de Leden zich kunnen aanschaffen.

Er dient eveneens gelet op twee tegenstrijdige strekkingen. Sommige Leden zullen hun bijdrage wellicht ten onrechte wensen te verminderen, terwijl andere, alleen ter wille van het prestige, ze zullen wensen te verhogen. Zo een plafond voor de bijdragen vastgesteld wordt, mag dit niet beletten dat de verhouding tussen de bijdrage van een natie en haar betalingsvermogen duidelijk onderscheiden wordt. (Verslag van de voorbereidende Commissie, Hoofdstuk IX, Sectie 2, blz. 107-108.)

Lors de la même séance plénière du 13 février 1946, l'Assemblée a établi un *Comité technique des contributions, composé de 10 experts* (art. 41, 42 et 43 du Règlement intérieur provisoire de l'Assemblée) : ce Comité était chargé, entre autres, de présenter un *barème détaillé de répartition des dépenses* pour qu'il soit examiné au cours de la deuxième partie de la première session.

Ce barème accompagné d'un rapport sur le travail du Comité (A/80) fut présenté à la 5^e Commission de l'Assemblée générale lors de la deuxième partie de la première session : il avait été établi principalement sur la base d'une *comparaison des revenus nationaux par habitant des divers pays de 1938 à 1940*, d'après des renseignements statistiques fournis par la Commission statistique du Conseil économique et social : il prévoyait une contribution des Etats-Unis s'élevant à 49,89 p. c. du budget total ; la part de la Belgique était 1,20 p. c.

La 5^e Commission ne crut pas pouvoir approuver un tel barème : en particulier, la contribution des Etats-Unis souleva de vives objections de la part, non seulement du délégué américain, mais aussi d'autres représentants qui voyaient dans l'importance de celle-ci un danger pour l'indépendance de l'Organisation des Nations-Unies. Aussi, un *sous-comité de 11 membres* fut-il créé qui soumit un nouveau projet : celui-ci fut adopté par la 5^e Commission lors de la 45^e séance et l'Assemblée générale lui donna son approbation le 14 décembre 1946, lors de sa 63^e séance plénière,

Ce nouveau barème, qui fixe les participations pour 1946 et 1947, a réduit la contribution américaine à 39,89 p. c. : les Etats-Unis, bien que refusant, en principe, de payer plus de 33 1/3 p. c., ont accepté de prendre, provisoirement, ce pourcentage à leur charge pour aider les Nations-Unies à faire face à une situation exceptionnelle et parce que les relations économiques normales de l'après-guerre n'ont pas encore été rétablies.

La part de la Belgique dans le nouveau barème est de 1,42 p. c. en 1946 et de 1,35 p. c. en 1947, par suite de l'admission de la Suède, de l'Afghanistan et de l'Islande dans le sein des Nations-Unies (2,35 p. c., 0,05 p. c., 0,04 p. c.).

Par suite de revenus accessoires provenant de location d'automobiles aux délégations et de la vente de publications par l'O.N.U. (A/C5/132), la participation des divers pays au budget total pour 1946, qui s'élève à 19.390.000 dollars (63^e séance plénière, 14 décembre 1946, Résolution 68), s'est trouvée réduite de 160.000 dollars. La contribution de la Belgique pour l'année 1946 a donc été calculée à 1,42 p. c. de 19.230.000 dollars, soit 273.066 dollars.

De même, des abattements provenant de revenus accessoires, ainsi que de la contribution, imputable au budget de 1947, calculée sur la base de au moins

Tijdens dezelfde pleno-vergadering van 13 Februari 1946, heeft de Vergadering een *Technisch Comité der bijdragen opgericht, samengesteld uit 10 deskundigen* (art. 41, 42 en 43 van het Voorlopig Huishoudelijk Reglement der Vergadering) : dit Comité was o. m. belast met het overleggen van een *gedetailleerde schaal voor de verdeling der uitgaven*, die in de loop van het tweede gedeelte der eerste zitting zou onderzocht worden.

Deze schaal, vergezeld van een verslag over de werkzaamheden van het Comité (A/80), werd tijdens het tweede gedeelte van de eerste zitting aan de 5^e Commissie der Algemene Vergadering overgelegd : zij werd hoofdzakelijk vastgesteld op de basis van een *vergelijking van het nationale inkomen per inwoner der diverse landen, van 1938 tot 1940*, volgens statistische gegevens verstrekt door de Commissie voor de statistiek van de Economische en Sociale Raad : zij voorzag voor de Verenigde Staten een bijdrage die gelijk was aan 49,89 t. h. der totale begroting ; het aandeel van België bedroeg 1,20 t. h.

De 5^e Commissie heeft gemeend haar goedkeuring aan een dergelijke schaal niet te kunnen hechten : de bijdrage der Verenigde Staten lokte namelijk hevig protest uit, niet slechts vanwege de Amerikaanse afgevaardigde, maar tevens vanwege andere vertegenwoordigers die in de belangrijkheid van deze bijdrage een gevaar zagen voor de onafhankelijkheid van de Organisatie der Verenigde Volken. Daarom werd een *sub-Comité van 11 leden* ingesteld, dat een nieuw ontwerp indiende : dit werd door de 5^e Commissie tijdens de 45^e vergadering aangenomen en door de Algemene Vergadering op 14 December 1946, tijdens haar 63^e pleno-vergadering, goedgekeurd.

Deze nieuwe schaal, die de aandelen voor 1946 en 1947 vaststelt, heeft de Amerikaanse bijdrage tot 39,89 t. h. teruggebracht : de Verenigde-Staten hebben, ofschoon zij in principe weigeren meer dan 33 1/3 t. h. te betalen, dit percentage voorlopig aanvaard ten einde de Verenigde-Volken het hoofd te helpen bieden aan een buitengewone toestand en omdat de normale na-oorlogse economische betrekkingen nog niet hersteld zijn.

Het aandeel van België volgens de nieuwe schaal bedraagt 1,42 t. h. in 1946 en 1,35 t. h. in 1947, ingevolge de opneming van Zweden, Afghanistan en IJsland in de schoot der Verenigde Naties (2,35 t. h., 0,05 t. h., 0,04 t. h.).

Door bijkomende inkomsten voortkomend van het verhuren van motorwagens aan de afvaardigingen en van de verkoop van publicaties door de O.V.V. (A/C5/132), werd het aandeel der diverse landen in het gezamenlijk budget voor 1946, dat 19.390.000 dollar bedraagt (63^e pleno-vergadering van 14 December 1946, Besluit 68), tot 160.000 dollar herleid. De bijdrage van België voor het jaar 1946 werd dus vastgesteld op 1,42 t. h. van 19.230.000 dollar, zegge 273.066 dollar.

Evenzo, hebben verminderingen voortkomend van bijkomende inkomsten, alsmede van de bijdrage, gebracht op het budget van 1947 en berekend

33 1/3 p. c. des quotes-parts dues, en principe, par les trois nouveaux Membres pour l'exercice 1946 (suite paragraphe 4 de la Résolution 69 du 14 décembre 1946), ont réduit la participation au budget de 1947 s'élevant à 27.740.000 dollars, de 290.000 dollars. La contribution de la Belgique à l'exercice 1947 a donc été calculée à 1,35 p. c. de 27.450.000 dollars, soit 370.575 dollars.

Comme on le voit, la participation belge au fonds de roulement de l'O.N.U., fixée d'abord à 332.250 dollars ou 14.609.536,45 fr., depuis le dépôt du document 327, a été ramenée à 270.000 dollars ou fr. 11.872.309,50 (article 6^{ter}, Budget extraordinaire de 1946. Crédit supplémentaire) : 1,35 p. c. de 20.000.000 dollars.

La contribution belge pour 1946 est de 273.066 dollars ou 12.007.088,80 fr. (article 19/8 Budget ordinaire de 1946 : Crédit supplémentaire 12.100.000 francs) : soit 1,42 p. c. de 19.230.000 dollars.

Celle de 1947 : 370.575 dollars ou fr. 16.294.679 (article 18/7 du Budget ordinaire de 1947 : 15.400.000 francs, crédit supplémentaire à demander : 894.679 francs), soit 1,35 p. c. de 27 millions 450.000 dollars.

Le barème de répartition a été arrêté par l'Assemblée Générale des Nations-Unies :

1,42 p. c. pour contribution belge 1946;
1,35 p. c. pour 1947 et le fonds de roulement.

A toutes fins utiles nous insérons ci-après le :

BARÈME DE RÉPARTITION POUR LES BUDGETS DE 1946 ET 1947, AINSI QUE LE FONDS DE ROULEMENT.

(Adopté par l'Assemblée générale lors de sa 63^e séance, le 14 décembre 1946.)

Argentine	1,94	1,85
Australie	2,00	1,97
Belgique	1,42	1,35
Bolivie	0,08	0,08
Brésil	1,94	1,85
Biélorussie (R.S.S. de) .	0,23	0,22
Canada	3,35	3,20
Chili	0,47	0,45
Chine	6,30	6,00
Colombie	0,39	0,37
Costa-Rica	0,04	0,04
Cuba	0,30	0,29
Tchécoslovaquie	0,95	0,90
Danemark	0,81	0,79
République Dominicaine	0,05	0,05
Equateur	0,05	0,05
Egypte	0,81	0,79
Le Salvador	0,05	0,05
Ethiopie	0,08	0,08
France	6,30	6,00
Grèce	0,17	0,17
Guatémala	0,05	0,05
Haïti	0,04	0,04

op de basis van ten minste 33 1/3 t. h., van de aandelen die in principe door de drie nieuwe Leden voor het boekjaar 1946 verschuldigd zijn (vervolg paragraaf 4 van Besluit 69 (van 14 December 1946), de deelneming in het budget van 1947, dat 27.740.000 dollar bedroeg, met 290.000 dollar verminderd. De bijdrage van België voor het boekjaar 1947 werd derhalve op 1,35 t. h. van 27 miljoen 450.000 dollar, zegge op 370.575 dollar vastgesteld.

Zoals men ziet, werd het aandeel van België in het werkkapitaal van de Organisatie der Verenigde Volken, dat aanvankelijk op 332.250 dollar, zegge fr. 14.609.536,45 was vastgesteld, sedert het neerleggen van document 327, tot 270.000 dollar, zegge fr. 11.872.309,50 herleid (artikel 6^{ter} Buiten-, gewoon budget van 1946, Bijkrediet) : 1,35 t. h. van 20.000.000 dollar.

De Belgische bijdrage voor 1946 bedraagt 273.066 dollar, zegge fr. 12.007.088,80 (artikel 19/8, Gewoon Budget van 1946 : bijkrediet 12.100.000 fr.), zegge 1,42 t. h. van 19.230.000 dollar.

Die van 1947 : 370.575 dollar zegge 16.294.679 fr. (artikel 18/7 van het Gewoon Budget van 1947 : 15.400.000 frank, te vragen bijkrediet : 894.679 fr.) zegge 1,35 t. h. van 27.450.000 dollar.

De verdelingsschaal werd door de Algemene Vergadering der Verenigde Valken als volgt vastgesteld :

1,42 t. h. voor de Belgische bijdrage 1946;
1,35 t. h. voor 1947 en werkkapitaal.
Tot al wat dienen kan, volgt hier de

VERDELINGSSCHAAL VOOR DE BUDGETTEN VAN 1946 EN 1947, ALSMEDE VOOR HET WERKKAPITAAL.

(Door de Algemene Vergadering in haar 63^e vergadering van 14 December 1946 aangenomen.)

Argentinië	1,94	1,85
Australië	2,00	1,97
België	1,42	1,35
Bolivia	0,08	0,08
Brazilië	1,94	1,85
Wit-Rusland (S.S.R. van)	0,23	0,22
Canada	3,35	3,20
Chili	0,47	0,45
China	6,30	6,00
Columbia	0,39	0,37
Costa-Rica	0,04	0,04
Cuba	0,30	0,29
Tsjechoslowakije	0,95	0,90
Denemarken	0,81	0,79
Dominicaanse Republiek	0,05	0,05
Ecuador	0,05	0,05
Egypte	0,81	0,79
Salvador	0,05	0,05
Ethiopië	0,08	0,08
Frankrijk	6,30	6,00
Griekenland	0,17	0,17
Guatemala	0,05	0,05
Haïti	0,04	0,04

Honduras	0,04	0,04
Inde	4,09	3,95
Iran	0,47	0,45
Irak	0,17	0,17
Liban	0,06	0,06
Libéria	0,04	0,04
Luxembourg	0,05	0,05
Mexique	0,66	0,63
Pays-Bas	1,47	1,40
Nouvelle-Zélande	0,52	0,50
Nicaragua	0,04	0,04
Norvège	0,52	0,50
Panama	0,05	0,05
Paraguay	0,04	0,04
Pérou	0,21	0,20
Philippines	0,30	0,29
Pologne	1,00	0,95
Arabie Saoudite	0,08	0,08
Union Sud-Africaine	1,15	1,12
Syrie	0,12	0,12
Turquie	0,93	0,91
Ukraine (R.S.S. d')	0,88	0,84
U.R.S.S.	6,62	6,34
Royaume-Uni	11,98	11,48
Etats-Unis d'Amérique	39,89	39,89
Uruguay	0,18	0,18
Venezuela	0,28	0,27
Yougoslavie	0,34	0,33
Afghanistan	—	0,05
Islande	—	0,04
Suède	—	2,35
Totaux :	100,00	100,00

Quant au rattachement au budget des Affaires Etrangères des subsides octroyés à divers organismes internationaux, par d'autres départements ministériels; la question est actuellement à l'étude.

SUBVENTION AU SERVICE SOCIAL DES QUATRE UNIVERSITÉS

L'article 38^{bis} postule un crédit d'un million à titre de subvention au service social des quatre universités (250.000 francs par université).

A la demande d'explication au sujet de ce service social, notamment quant à la portée et à la nature des dépenses subsidiées par le Département, le Ministre de l'Instruction publique estime qu'il est désirable que, dans chaque ville universitaire, il existe un mess groupant le plus grand nombre possible d'étudiants. Il signale que ce service social aide les étudiants boursiers étrangers à trouver le gîte et le couvert. De plus amples renseignements seront fournis au sujet de ces services sociaux.

SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE

A l'article 59, nous trouvons un crédit destiné au Service National de la Jeunesse avec la mention que les dépenses de toute nature relatives aux diverses

Honduras	0,04	0,04
Indië	4,09	3,95
Iran	0,47	0,45
Irak	0,17	0,17
Libanon	0,06	0,06
Liberia	0,04	0,04
Luxemburg	0,05	0,05
Mexico	0,66	0,63
Nederland	1,47	1,40
Nieuw-Zeeland	0,52	0,50
Nicaragua	0,04	0,04
Noorwegen	0,52	0,50
Panama	0,05	0,05
Paraguay	0,04	0,04
Peru	0,21	0,20
Philippijnen	0,30	0,29
Polen	1,00	0,95
Saoedi Arabië	0,08	0,08
Zuid-Afrikaanse Unie	1,15	1,12
Syrië	0,12	0,12
Turkije	0,93	0,91
Ukraine (S.S.R. van)	0,88	0,84
U.S.S.R.	6,62	6,34
Verenigd Koninkrijk	11,98	11,48
Veren.-Staten van Amer.	39,89	39,89
Uruguay	0,18	0,18
Venezuela	0,28	0,27
Yougoslavië	0,34	0,33
Afghanistan	—	0,05
IJsland	—	0,04
Zweden	—	2,35
Gezamenlijke bedragen :	100,00	100,00

Overdracht op het budget van Buitenlandse Zaken van de Toelagen door andere ministeriële departementen aan diverse internationale organismen toegekend, deze kwestie ligt thans ter studie.

TOELAGE AAN DE SOCIALE DIENST VAN DE VIER UNIVERSITEITEN.

Onder artikel 38bis wordt een krediet groot 1 miljoen aangevraagd als toelage aan de sociale dienst van de vier universiteiten (250.000 fr. per universiteit).

Op de vraag om uitleg nopens die sociale dienst, inzonderheid wat betreft de draagwijdte en aard van de door het departement gesubsidieerde uitgaven, antwoordt de Minister van Openbaar Onderwijs dat het, naar zijn oordeel, wenselijk is, dat er, in elke universiteitstad, een mess bestaat die door het grootst mogelijk aantal studenten bezocht wordt. Hij wijst er op dat die sociale dienst de buitenlandse beursstudenten helpt om kost en inwoning te vinden. Nadere inlichtingen zullen verstrekt worden nopens die sociale diensten.

NATIONALE DIENST VOOR DE JEUGD

Onder artikel 59 vinden wij een krediet voor de Nationale Dienst voor de Jeugd, met de vermelding dat de uitgaven van alle aard in verband met

manifestations telles que frais de réception de jeunesses du pays et de l'étranger, seront payées au moyen d'avances de fonds, quel qu'en soit le montant.

Nous avons demandé quelles sont les raisons qui imposent la dérogation au visa préalable de la Cour des Comptes.

Le Ministre nous a fait savoir que le remboursement des frais occasionnés aux groupements étrangers invités à visiter les centres belges de la Jeunesse ne peut être soumis aux règles qui président à la liquidation des dépenses de l'espèce par le canal de la Cour des Comptes. Il importe que les dits groupements puissent être défrayés sur-le-champ. Le système de paiement sur fonds avancés à un comptable extraordinaire permet de liquider toute dépense dans un minimum de temps.

Le Ministère de l'Instruction publique avait, dès la création du service, eu recours aux subventions, ce qui permettait d'éviter le visa préalable de la Cour des Comptes. Mais ce Collège a fait remarquer que le libellé du crédit n'autorisait pas cette modalité de liquidation.

Dès lors, en présence de certaines difficultés d'ordre pratique, le Ministère sollicite l'autorisation de procéder par voie d'avances de fonds, ce qui maintient le contrôle de la Cour des Comptes mais a posteriori, comme prévu à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846.

Votre rapporteur estime que, dans ce cas spécial, il n'y a aucun inconvénient à accorder l'autorisation sollicitée, le principe du contrôle étant sauvegardé.

ACQUISITION DE VOITURES AUTOMOBILES.

Notre attention a été attirée également par le crédit de 425 mille francs postulé à l'article 60/3 pour l'acquisition de quatre voitures automobiles à l'usage du Ministre, de son cabinet et des services de l'Administration centrale. La question a été posée de savoir si ces acquisitions ne sont pas en opposition avec une décision récente visant la centralisation en matière d'autos à l'usage de l'Administration.

Il a été répondu :

« L'acquisition de deux petites voitures destinées à assurer la liaison des services techniques et de contrôle de l'Administration centrale avec les quelque 300 établissements extérieurs disséminés dans tout le pays fut autorisée en février 1946 par le Comité du Budget. Ces deux voitures sont d'ailleurs loin d'être suffisantes pour assurer les besoins d'un tel service.

Le Gouvernement décide ensuite de doter chaque département d'une voiture réservée au Ministre et d'une seconde destinée au service de cabinet.

de verschillende manifestaties, zooals kosten voor recepties van binnen- en buitenlandse jeugdgroeperingen, zullen betaald worden door middel van geldvoorschotten, welk het bedrag er van ook is.

Wij hebben gevraagd welke de redenen zijn die één afwijking van het voorafgaand visa van het Rekenhof noodzakelijk maken.

De Minister heeft ons medegedeeld dat de terugbetaling van de kosten veroorzaakt aan de buitenlandse groeperingen die uitgenodigd worden om de Belgische Jeugdcentra te bezoeken, niet kunnen onderworpen worden aan de regelen die gelden voor de vereffening van gelijkaardige uitgaven langs het Rekenhof om. Genoemde groeperingen moeten zonder verwijl kunnen schadeloos gesteld worden. Het betalingstelsel op geldvoorschotten aan een buitengewoon rekenplichtige maakt het mogelijk elke uitgave binnen een minimum van tijd te vereffenen.

Het Ministerie van Openbaar Onderwijs had, van zohaast de dienst opgericht was, beroep gedaan op toelagen, waardoor het mogelijk was het voorafgaand visa van het Rekenhof te vermijden. Doch dit College heeft doen opmerken dat de omschrijving van het krediet deze wijze van vereffening niet toeliet.

Tegenover zekere moeilijkheden van praktische aard, vraagt de Minister dan ook de toelating om te werk te gaan door middel van geldvoorschotten, hetgeen de controle van het Rekenhof handhaaft, doch a posteriori, zoals voorzien bij artikel 15 der wet van 29 October 1846.

Uw verslaggever oordeelt dat er, in dit bijzonder geval, geen enkel bezwaar tegen bestaat om de gevraagde machtiging toe te staan, vermits het principe van de controle gevrijwaard blijft.

AANKOOP VAN AUTOVOERTUIGEN.

Onze aandacht werd eveneens getrokken door het krediet groot 425 duizend frank, aangevraagd onder artikel 60/3, voor de aankoop van vier autovoertuigen ten behoeve van de Minister, van zijn kabinet en van de diensten van het hoofdbestuur. De vraag werd gesteld of deze aankoop niet in strijd is met een onlangs getroffen beslissing, beogende de centralisatie in zake de ter beschikking van het bestuur staande auto's.

Er werd geantwoord :

« De aankoop van twee kleine rijtuigen, bestemd om de verbinding te verzekeren tussen de technische en controlediensten van het Hoofdbestuur met de zowat 300 buiteninrichtingen, over heel het land verspreid, werd in Februari 1946 door het Comité van Begroting toegestaan. Die twee rijtuigen zijn trouwens ver van voldoende om te beantwoorden aan de behoeften van dergelijke dienst.

De Regering besloot vervolgens elk departement te voorzien van een rijtuig voorbehouden voor de dienst van het kabinet.

Ces acquisitions ne sont nullement en opposition avec une décision de 1946 visant la création d'un garage central équipé pour répondre aux besoins des Administrations de l'Etat.

Il est évident, en effet, que les voitures seront reprises par le garage central dès sa constitution et qu'elles fourniront un apport à la masse des moyens de locomotion dont le garage disposera à son entrée en activité.

Les crédits affectés à l'entretien des voitures des différents départements ministériels seront mis à la disposition de l'administration du garage central par la voie d'arrêtés. »

HÉBERGEMENT DES INCIVIQUES AU TRAVAIL DANS LES CHARBONNAGES

Le Ministère des Travaux Publics sollicite à l'article 24-3 un crédit de 21 millions pour coût des travaux des inciviques au travail dans les charbonnages.

Nous donnons ci-après le détail de ce crédit :

1. Reprise des baraquements de tous les camps. Valeur due des baraquements. Il existe 7 camps	fr. 7.500.000
2. Remboursement à l'O.M.A. des fournitures de matériaux et main-d'œuvre des prisonniers allemands	403.917
3. Remboursement à la Justice : main-d'œuvre des inciviques utilisés dans la construction de certains baraquements	201.116
4. Travaux de construction des baraquements à Winterslag	745.427
5. Travaux de construction des baraquements à Zolder	456.900
6. Construction et travaux divers aux baraquements du camp de Zwartberg	1.280.444
7. Construction des baraquements et divers au camp de Waterschei	277.510
8. Construction des baraquements et divers travaux au camp de Eisdén	66.484
9. Construction des baraquements et travaux divers au camp de Houthalen	546.944
10. Installation des baraquements et divers au camp de Beringen	600.970
11. Travaux et diverses fournitures	172.942

Quelques factures dont les prix n'ont pas été acceptés sont encore en instance et seront proposées à la liquidation le plus tôt possible.

Die aankopen zijn geenszins in strijd met de beslissing van 1946 waarbij de inrichting wordt beoogd van een centrale autobergplaats, uitgerust om te beantwoorden aan de behoeften van de Rijksbesturen.

Het is immers vanzelfsprekend dat de rijtuigen zullen overgenomen worden door de centrale autobergplaats, zohaast deze laatste zal tot stand gebracht zijn en dat zij het aantal zullen komen verhogen van de verplaatsingsmiddelen waarover de autobergplaats zal beschikken op het ogenblik dat zij in bedrijf zal gesteld worden.

De kredieten uitgetrokken voor het onderhoud der voertuigen van de verschillende ministeriële Departement zullen door middel van besluiten ter beschikking worden gesteld van het bestuur van de centrale autobergplaats. »

ONDERBRENGING VAN DE INCIVIEKEN WERKZAAM IN DE KOLENMIJNEN.

Het Ministerie van Openbare Werken vraagt onder artikel 24-3 een krediet van 21 miljoen voor de kosten van de werken der incivieken, werkzaam in de kolenmijnen.

Hierna geven wij de omstandige opgave van dit krediet :

1. Overname van de barakken van alle kampen. Verschuldigde waarde van de barakken. Er bestaan 7 kampen	fr. 7.500.000
2. Terugbetaling aan de O.M.A. van de leveringen van materieel en arbeidsloon der Duitse gevangenen	403.917
3. Terugbetaling aan Justitie : arbeidsloon der incivieken bij het bouwen van sommige barakken	201.116
4. Bouwwerken van de barakken te Winterslag	745.427
5. Bouwwerken van de barakken te Zolder	456.900
6. Bouwen en verschillende werken aan de barakken van het kamp te Zwartberg	1.280.444
7. Bouwen van barakken en verschillende werken in het kamp te Waterschei	277.510
8. Aanbouw van barakken en verschillende werken in het kamp te Eisdén	66.484
9. Aanbouw van barakken en verschillende werken in het kamp te Houthalen	546.944
10. Inrichting van barakken en verschillende werken in het kamp te Beringen	600.970
11. Werken en verschillende leveringen	172.942

Enkele facturen waarvan de prijzen niet werden aangenomen, zijn nog hangende en zullen zohaast mogelijk ter vereffening voorgesteld worden.

Le crédit supplémentaire de 21 millions ne sera pas épuisé étant donné que le Département est parvenu, après de longues discussions avec les charbonnages, à faire réduire le montant des factures dans une mesure assez sensible. Ce crédit de 21 millions a d'ailleurs été demandé avant d'avoir des renseignements complets et précis.

REMBOURSEMENT AU TRÉSOR DES AVANCES SUR TRAITEMENTS FAITES EN FRANCE.

A l'article 40^{quater}, il est postulé un crédit de 800.000 francs pour remboursement au Trésor des avances sur traitements faites en France en 1940 par l'Administration de la Trésorerie à des agents du Département des Travaux Publics.

Votre rapporteur a posé la question de savoir pour quelles raisons les avances n'ont pas été apurées par versement dans les caisses de l'État du montant des retenues opérées sur les arriérés.

Il résulte de la réponse de l'Administration « que les dites avances ont été déduites, lors de la régularisation de leur situation, intervenue dès leur entrée en Belgique.

Cette façon de faire a été employée à l'époque à défaut d'instructions précisant la manière de procéder à la régularisation de ces avances.

Actuellement, l'Administration de la Trésorerie a réclamé le remboursement au Trésor des avances en question.

Les explications de l'Administration manquent de clarté. En effet, lors de la retenue, les sommes dues devaient être versées au Trésor en apurement des avances concédées. Il ne fallait aucune instruction nouvelle pour préciser la manière de procéder à la régularisation des dites avances.

En conséquence, nous nous trouvons en présence d'une erreur manifeste qui n'est redressée que sept ans après la date à laquelle elle a été commise.

PRIMES D'ASSURANCES.

Nous relevons dans le projet plusieurs crédits relatifs au paiement de primes d'assurances souscrites soit par l'administration, soit par les délégués en mission à l'étranger.

Or, il a toujours été de principe que l'État est son propre assureur. La loi de 1844 sur les pensions civiles contient des dispositions pour régler l'indemnité éventuelle. Nous avons demandé pour quelles raisons il est dérogé à ce principe.

A titre d'indication, nous donnons la réponse de l'Administration à la question que nous avons posée à propos du crédit de fr. 266.638,55 postulé à l'article 13 du budget des Affaires Economiques :

Het bijkrediet groot 21 miljoen zal niet uitgeput zijn, aangezien het Departement er is toe gekomen, na lange onderhandelingen met de kolenmijnen, het bedrag der facturen in een vrij gevoelige mate te doen verminderen. Dit krediet van 21 miljoen werd trouwens aangevraagd alvorens volledige en nauwkeurige inlichtingen ter beschikking waren.

TERUGBETALING AAN DE SCHATKIST VAN DE VOORSCHOTTEN OP WEDDEN IN FRANKRIJK UITBETAALD.

Onder artikel 40^{quater}, wordt er een krediet van 800.000 frank gevraagd voor de terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten op wedden in Frankrijk in 1940 uitbetaald door het Bestuur van de Thesaurie aan de ambtenaren van het Departement van Openbare Werken.

Uw verslaggever heeft de vraag gesteld om welke redenen de voorschotten niet aangezuiverd werden door storting in de Staatskas van het bedrag der inhoudingen op de achterstallen gedaan.

Uit het antwoord van het Bestuur blijkt, « dat bedoelde voorschotten afgetrokken werden, bij de regularisatie van hun toestand, voorgekomen zohaast zij in België teruggekeerd waren.

Die handelwijze werd op dat ogenblik toegepast bij gebrek aan onderrichtingen waarin nauwkeurig omschreven werd op welke wijze er diende tewerk gegaan om die voorschotten te regulariseren.

Thans heeft het Bestuur van de Thesaurie de terugbetaling aan de Schatkist van bewuste voorschotten gevraagd. »

De verklaringen van het Bestuur mangelen aan klaarheid. Immers, bij de inhouding dienden de verschuldigde bedragen in de Schatkist gestort te worden ter aanzuivering van de toegestane voorschotten. Er was geen nieuwe onderrichting nodig om nader aan te duiden op welke wijze de regularisatie van bedoelde voorschotten diende uitgevoerd.

Derhalve bevinden wij ons tegenover een klaarblijkelijke vergissing, die slechts hersteld wordt zeven jaar na de datum waarop zij begaan werd.

VERZEKERINGSPREMIES

In het ontwerp merken wij verschillende kredieten op betreffende de uitbetaling van premies van verzekeringen aangegaan hetzij door het Bestuur, hetzij door afgevaardigden met zending in het buitenland.

Doch, het is steeds een principe geweest dat de Staat zijn eigen verzekeraar is. De wet van 1844 op de burgerlijke pensioenen, bevat bepalingen om de eventuele vergoeding te regelen. Wij hebben gevraagd om welke redenen er van dit grondbeginsel wordt afgeweken.

Bij wijze van aanduiding, geven wij het antwoord van het Bestuur op de vraag die wij gesteld hadden nopens het krediet groot fr. 266.638,55, aangevraagd onder artikel 13 van de Begroting van Economische Zaken :

« a) Les missions effectuées à l'étranger et spécialement outre-mer par les délégués de mon Département comportaient des risques exceptionnels inhérents, entre autres, à la navigation aérienne, et qui n'auraient pu être prévus au moment de l'élaboration de la loi de 1844 sur les pensions civiles.

» La catastrophe aérienne de Gander, en septembre 1946, où a péri un délégué du Département, démontre la gravité de ces risques.

» Le Département, vu l'extrême urgence des déplacements en vue du réapprovisionnement du pays, a fait assurer contre les risques du transport par la voie des airs, les fonctionnaires et les particuliers qui se rendaient en mission pour son compte à l'étranger et qui n'auraient vraisemblablement pas consenti à se déplacer sans cette garantie.

» Le Gouvernement, après avis favorable du Comité du Budget, a admis le principe de cette dépense. Toutefois, la Cour des Comptes a fait observer qu'elle ne l'admettait à son tour que moyennant l'insertion dans un texte de loi budgétaire d'une disposition précise prévoyant cette dépense. Cette disposition a été votée par le Parlement, ainsi que l'atteste la loi du 14 août 1947 contenant le budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1947, insérée au *Moniteur Belge* du 3 septembre 1947. L'article 13 de ce budget a été complété par la mention : « y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger. »

» b) La somme réellement liquidée du chef des primes en question s'élève à fr. 202.676,60. Elle a été payée à la Société en nom collectif J. Henrijean et ses Fils, assureurs-conseils, rue de la Loi, 53, à Bruxelles. »

SUBSIDE AU CONSEIL ECONOMIQUE WALLON.

A la page 62, nous trouvons un article nouveau 19bis postulant un crédit de 2 millions sous le libellé « subside au Conseil Economique Wallon. »

Nous avons posé la question de savoir en vertu de quelle loi ou de quel arrêté du Régent la subvention de 2 millions a été accordée à l'A.S.B.L. « Conseil Economique Wallon ».

Il a été répondu que c'est en vertu d'une décision du Gouvernement que le crédit de 2 millions a été prévu en vue d'aider la susdite association à couvrir les frais de l'enquête sur les causes de la situation économique de la Wallonie et les dispositions qu'il conviendrait de prendre pour améliorer cette situation.

La réponse ajoute qu'une déclaration dans ce sens a été faite par le Premier Ministre à la Chambre des Représentants le 7 novembre 1945, en réponse à une interpellation.

« a) De zendingen in het buitenland en inzonderheid overzee uitgevoerd door afgevaardigden van mijn Departement, brachten uitzonderlijke risico's mede, voortvloeiende onder meer uit het vervoer per vliegtuig, en die niet waren kunnen voorzien worden op het ogenblik dat de wet van 1844 op de burgerlijke pensioenen werd opgemaakt.

» De luchtvaartramp te Gander, in September 1946, waarbij een afgevaardigde van het Departement is omgekomen, bewijst de ernst van die risico's.

» Gezien de uiterste dringendheid van de verplaatsingen, met het oog op de herbevoorrading van het land, heeft het Departement tegen de risico's van het vervoer door de lucht doen verzekeren, de ambtenaren en de particulieren die zich voor zijn rekening met zending naar het buitenland begaven en die waarschijnlijk er niet zouden in toegestemd hebben zich zonder die waarborg te verplaatsen.

» De Regering heeft, na gunstig advies van het Begrotingscomité, het principe van die uitgave aangenomen. Evenwel heeft het Rekenhof doen opmerken, dat het zulks op zijn beurt slechts zou aanvaarden op voorwaarde dat in een tekst van begrotingswet een nauwkeurige bepaling, waarbij deze uitgave voorzien is, werd opgenomen. Die bepaling werd door het Parlement goedgekeurd, zoals bewezen wordt door de wet van 14 Augustus 1947, houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, voor het dienstjaar 1947, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 3 September 1947. »

Artikel 13 van die begroting werd aangevuld door de vermelding : « met inbegrip van de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven. »

» b) De werkelijk vereffende som uit hoofde van bedoelde premies bedraagt fr. 202.676,60. Zij werd betaald aan de firma-vennootschap J. Henrijean et ses Fils, verzekeringsadviseurs, Wetstraat, 53, te Brussel. »

TOELAGE AAN DE WAALSE ECONOMISCHE RAAD.

Op bladzijde 62 vinden wij een nieuw artikel 19bis, waarbij een krediet groot 2 miljoen wordt aangevraagd, onder de omschrijving « toelage aan de Waalse Economische Raad ».

Wij hebben de vraag gesteld op grond van welke wet of welk besluit van de Regent de toelage van 2 miljoen werd toegestaan aan de V.Z.W. Waalse Economische Raad.

Er werd geantwoord dat het op grond van een beslissing van de Regering is dat het krediet van 2 miljoen werd voorzien, om voornoemde vereniging te helpen de kosten te dekken van het onderzoek naar de oorzaken van de economische toestand in Wallonië en de maatregelen die zouden dienen genomen te worden om die toestand te verbeteren.

Het antwoord voegt hieraan toe, dat een verklaring in dien zin werd afgelegd door de Eerste-Minister in de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 7 November, in antwoord op een interpellatie.

Dès le vote des crédits supplémentaires, un arrêté sera soumis aux autorités compétentes.

Votre rapporteur fait remarquer qu'une déclaration du Premier Ministre au Parlement ne peut avoir la valeur d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté du Chef de l'Etat.

Nous répétons que le Parlement seul est compétent en la matière et qu'en l'absence de crédits, la décision du Gouvernement d'accorder une subvention de 2 millions constitue un abus de pouvoir.

FRAIS DE RAPATRIEMENT ET DE REMISE DES OBJETS EXPOSÉS EN 1939-1940.

A l'article 40^{quater} du Département des Affaires Economiques, il est postulé un crédit de 200.000 fr. pour frais à résulter du rapatriement et de la remise à leurs propriétaires des objets provenant du pavillon de la Belgique à l'Exposition de New-York 1939-1940.

Nous avons demandé pour quelles raisons ces frais sont mis à charge du budget.

Le Ministre a répondu :

« Par suite des hostilités, les objets exposés au pavillon de la Belgique à l'Exposition de New-York 1939-1940 n'ont pu être rapatriés qu'en 1946. Ils sont arrivés à Anvers, emballés dans les caisses contenant aussi bien des objets appartenant au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes qu'à des particuliers.

» Afin d'éviter le paiement de droits de garde, il a fallu répartir et réexpédier au plus tôt à leurs propriétaires le contenu de ces caisses. Ce travail n'a pu être effectué que par un délégué du Commissariat Général du Gouvernement près la dite Exposition, seul au courant de la question, et qui a profité d'un séjour en Belgique pour s'occuper de cette tâche, en liaison avec le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, organisateur de l'Exposition.

» Les frais généraux résultant de ces opérations, ainsi que les dépenses de manutention des objets propriétés de l'Etat incombent à ce dernier.

» Je me mets en rapport avec les Services du Commissariat Général à New-York en vue de la récupération éventuelle des débours effectués pour compte des exposants. »

MESS DU CABINET DU PREMIER MINISTRE.

Notre attention a été attirée sur le libellé de l'article 8 du budget des Finances — 100.000 fr. — Achat et réparation de matériel, ... etc. (y compris

Zohaast de bijkredieten zullen goedgekeurd zijn, zal een besluit aan de bevoegde overheden voorgelegd worden.

Uw verslaggever doet opmerken dat een verklaring van de Eerste-Minister niet de waarde kan hebben van een wet, van een decreet of van een besluit van het Staatshoofd.

Wij herhalen dat alleen het Parlement ter zake bevoegd is en dat, bij ontstentenis van kredieten, de beslissing van de Regering een toelage van 2 miljoen toe te kennen een machtsmisbruik vormt.

KOSTEN VAN REPATRIERING EN TERUGGAAF VAN DE IN 1939-1940 TENTOONGESTELDE VOORWERPEN.

In artikel 40^{quater} van het Departement van Economische Zaken wordt een krediet van 200.000 fr. gevraagd voor kosten in verband met de repatriëring en het teruggeven, aan de eigenaars ervan, van de voorwerpen die herkomstig zijn uit het paviljoen van België op de Tentoonstelling te New York in 1939-1940.

Wij hebben gevraagd om welke redenen die kosten ten bezware van de begroting worden gesteld.

De Minister heeft geantwoord :

« Tengevolge van de vijandelijkheden konden de in het Belgisch paviljoen op de Tentoonstelling te New York 1939-1940 tentoongestelde voorwerpen, slechts in 1946 gerepatriëerd worden. Zij zijn te Antwerpen toegekomen, verpakt in kisten waarin zowel aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand als aan particulieren toebehorende voorwerpen bevat waren.

» Ten einde betaling van bewaarloon te vermijden, moest de inhoud van de kisten ten spoedigste verdeeld en aan de eigenaars teruggezonden worden. Dit werk kon slechts gedaan worden door een afgevaardigde van het Commissariaat-generaal van de Regering bij bedoelde tentoonstelling, die alleen van die kwestie op de hoogte was en die van een verblijf in België gebruik heeft gemaakt om zich met die taak bezig te houden, in verstandhouding met het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, hetwelk de tentoonstelling had ingericht.

» De uit die verrichtingen voortvloeiende onkosten alsmede de kosten van behandeling van de voorwerpen, eigendom van de Staat, berusten op deze laatste.

» Ik stel mij in verbinding met de diensten van het Commissariaat-generaal te New York met het oog op eventuele terugvordering van de voor rekening van de tentoonstellenden bestreden kosten. »

MESS VAN HET KABINET VAN DE EERSTE-MINISTER

Onze aandacht werd getrokken op de inhoud van het artikel 8 van de begroting van Financiën — 100.000 frank. — Aankoop en herstelling van

frais d'installation et d'entretien du Mess du Cabinet, ainsi que frais divers pour achat de matières en rapport avec le fonctionnement de ce Mess).

Nous avons demandé de recevoir copie de l'arrêté organique prévoyant l'installation et l'entretien, à charge du budget, d'un « Mess du Cabinet »; ce que l'on entend par « matières en rapport avec le fonctionnement de ce « Mess » et quel a été le coût de la dépense en 1946.

Il nous a été répondu :

« Il n'existe pas d'arrêté organique prévoyant l'installation d'un « Mess » pour les services du Premier Ministre.

« Ces services se sont bornés à agencer un local où le personnel peut prendre ses repas, soit un repas chaud qui était fourni par une coopérative du personnel du Ministère de la Santé publique et de la Famille, soit le repas qu'il avait apporté.

« Les dépenses se rapportent à l'agencement du local, à l'achat des ustensiles destinés au transport et au réchauffement des repas, à l'acquisition de la vaisselle indispensable et à l'achat de denrées permettant de servir une boisson chaude au personnel durant la période d'hiver.

« L'entretien est effectué par le personnel de service.

« Le coût de la dépense en 1946 s'élève à fr. 80.274,30. »

INDEMNITÉ AUX BANQUES.

L'article 69 du budget des Finances postule un crédit supplémentaire de 61.977.080 francs pour indemnité aux banques.

Nous avons demandé d'obtenir le détail de cette somme et connaître les bases de l'indemnisation.

Il nous a été répondu :

« L'article 3 de la loi du 14 octobre 1945 (*Moniteur* du 28), relative aux avoirs monétaires bloqués ou temporairement indisponibles, dispose que les titres de l'Emprunt de l'Assainissement Monétaire attribués à la partie 60 p. c. bloqués sont détenus, *sans droit de garde*, par les établissements financiers pour compte des titulaires d'avoirs bloqués.

« C'est donc le travail imposé par la loi à ces établissements qu'il convenait de rémunérer.

« Le taux d'indemnisation fixé par le Département des Finances est de 50 francs par compte, pour les 3.000 premiers comptes, et de 35 francs, pour les comptes subséquents.

« C'est en fonction de ces montants et du nombre de comptes gérés par chaque établissement financier que les indemnités ont été calculées.

materieel, ..., enz. (daarin begrepen kosten van inrichting en onderhoud van de « mess » van het Kabinet, alsmede allerhande kosten voor aankoop van zelfstandigheden in verband met de werking van die mess).

Wij hebben gevraagd afschrift te krijgen van het organiek besluit waarin de inrichting en het onderhoud, ten laste van de begroting, van een « mess van het Kabinet » wordt voorzien; hetgeen men verstaat onder « zelfstandigheden in verband met de werking van die mess » en welke de kosten van de uitgaven in 1946 geweest zijn.

Er werd ons geantwoord :

« Er bestaat geen organiek besluit waarbij de inrichting van een « mess » voor de diensten van de Eerste-Minister voorzien wordt.

« Die diensten hebben er zich toe beperkt een lokaal in te richten waarin het personeel zijn maaltijden kan gebruiken, hetzij een warm maal dat door een coöperatie van het personeel van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin geleverd werd, hetzij het door het personeel medegebrachte maal.

« De uitgaven betreffen de inrichting van het lokaal, de aankoop van het gerief bestemd voor het vervoer en het opwarmen van de maaltijden, de aanschaffing van het onmisbaar vaatwerk en de aankoop van waren om een warme drank aan het personeel gedurende de wintertijd op te dienen.

« Het onderhoud wordt door het personeel van dienst uitgevoerd.

« De kosten van de uitgaven in 1946 belopen fr. 80.274,30. »

VERGOEDING AAN DE BANKEN.

Artikel 69 van de begroting van Financiën vraagt een bijkrediet groot 61.977.080 frank voor vergoeding aan de banken.

Wij hebben gevraagd de detailopgave van die som te krijgen en de basis van de vergoeding te kennen.

Er werd ons geantwoord :

« Het artikel 3 der wet van 14 October 1945 (*Staatsblad* van 28 dito) betreffende de geblokkeerde of tijdelijk onbeschikbare muntactiva bepaalt dat de effecten van de muntsaneringslening, toegewezen aan het geblokkeerde 60 t. h. gedeelte, *zonder bewaarloon*, door de financiële inrichtingen voor rekening van de houders van geblokkeerde activa onder zich gehouden worden.

« Het is dus het door de wet aan die inrichtingen opgelegde werk dat moest bezoldigd worden.

« Het door het Departement van Financiën vastgestelde vergoedingsbedrag belooft 50 frank per rekening, voor de eerste 3.000 rekeningen, en 35 fr. voor de volgende rekeningen.

« De vergoedingen werden dus berekend in functie van die bedragen en van het aantal der door elke financiële inrichting beheerde rekeningen.

» Sans aucun doute, l'honorable sénateur estimera que la statistique des comptes tenus par chaque établissement financier constitue un renseignement d'ordre professionnel, qu'il ne convient pas de rendre public. »

COMITÉ D'ÉTUDE POUR L'INSTALLATION D'UN « WORLD FOOD BOARD »

A l'article 21-4 du Ministère des Finances, il est postulé un crédit supplémentaire de 850.000 fr. pour le Comité d'étude pour l'installation d'un « World Food Board ».

Nous avons demandé de recevoir quelques explications complémentaires concernant l'organisation le fonctionnement et la composition de cette Commission d'étude.

Il nous a été répondu :

« Il a été décidé d'envoyer à Washington une délégation pour participer aux travaux de la Commission d'étude pour la création du « World Food Board ». Cette délégation était constituée par M. l'Ambassadeur Forthomme accompagné de M. Coustry, Directeur au Ministère de l'Agriculture.

» Etant donné que cette Commission d'étude avait un caractère temporaire, il a été décidé que le Département des Importations prendrait à sa charge les frais inhérents à l'accomplissement de la mission de M. Forthomme et de son adjoint.

» A la suite de la dernière session de la F.A.O. à Genève, il apparaît de plus en plus que les différents organismes internationaux s'occupant de la répartition des produits alimentaires seront fusionnés; le « World Food Board » n'a donc pas été créé officiellement jusqu'à ce jour. »

IMMEUBLES ACCEPTÉS EN PAIEMENT DE L'IMPÔT SUR LE CAPITAL.

Nous trouvons, aux dépenses extraordinaires au budget des Finances, un article 49bis nouveau postulant un crédit d'un million et libellé « Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition. »

A la page 358 du document de la Chambre des Représentants, nous lisons : « L'article 19 de la loi du 17 octobre, établissant un impôt sur le capital, porte que le Ministre des Finances a la faculté d'accepter en paiement de l'impôt sur le capital des biens immeubles par nature situés en Belgique.

» Dans le cas où il sera fait usage de cette faculté, le receveur prendra immédiatement en recette, au titre d'impôt sur le capital, la somme sur la base de laquelle l'accord aura été conclu; il sollicitera le remboursement de cette somme à charge du présent

» De geachte senator zal wel willen oordelen dat de statistiek van de rekeningen, voor elke financiële inrichting gehouden, een inlichting van beroepsaard is die niet openbaar dient gemaakt ».

STUDIECOMITÉ VOOR DE INSTELLING VAN EEN « WORLD FOOD BOARD ».

In artikel 21-4 van het Ministerie van Financiën wordt een bijkrediet van 850.000 frank gevraagd ten behoeve van het Studiecomité voor de instelling van een « World Food Board ».

Wij hebben gevraagd enkele nadere ophelдерingen te krijgen betreffende de inrichting, de werking en de samenstelling van die studiecommissie.

Er werd ons geantwoord :

« Besloten werd naar Washington een afvaardiging uit te zenden om deel te nemen aan de werkzaamheden van de studiecommissie voor de oprichting van het « World Food Board ». Die afvaardiging was samengesteld uit de heer Ambassadeur Forthomme, vergezeld van de heer Coustry, directeur bij het Ministerie van Landbouw.

» Aangezien die studiecommissie van tijdelijke aard was, werd besloten dat het Departement van Invoer de kosten in verband met de vervulling van de opdracht van de heer Forthomme en zijn adjunct te zijnen laste zou nemen.

» Ten gevolge van de laatste zitting van het F.A.O. te Genève, blijkt meer en meer dat de verschillende internationale lichamen die zich met de verdeling van de levensmiddelen bezig houden, zullen samensmelten; het « World Food Board » is dus tot op heden niet officieel opgericht. »

ONROERENDE GOEDEREN AANVAARD TOT BETALING VAN DE BELSATING OP HET KAPITAAL.

In de buitengewone uitgaven op de begroting van Financiën vinden wij een nieuw artikel 49bis, waarbij een krediet van 1 miljoen wordt gevraagd, luidende « Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aanvaard tot betaling van de belasting op het kapitaal en aanschaffingskosten. »

Op blz. 358 van het Gedrukt Stuk van de Kamer der Voksvertegenwoordigers lezen wij : « Luidens artikel 19 der wet van 17 October 1945 tot invoering van een belasting op het kapitaal, heeft de Minister van Financiën het recht, in België gelegen onroerende goederen van nature te aanvaarden in betaling van de belasting op het kapitaal.

» Ingeval van dit recht gebruikt gemaakt wordt, zal de ontvanger onmiddellijk, als belasting op het kapitaal, de som op welker grondslag het akkoord gesloten werd, als ontvangst boeken, hij zal de teruggave van die som aanvragen ten bezware

crédit. L'immeuble sera ensuite remis aux Domaines. »

A notre demande si l'éventualité de remise d'immeuble en paiement d'impôt sur le capital s'est déjà produite et pour quels montants, l'Administration a répondu par la négative.

A la question de savoir pour quelles raisons l'Etat prend les frais d'acquisition à sa charge, il a été répondu : « Si l'Administration devait accepter des immeubles en paiement de l'impôt sur le capital, l'acte constatant la transmission serait reçue par un fonctionnaire; il n'y aurait pas d'honoraires notariaux à payer. D'autre part, les acquisitions d'immeubles par l'Etat ne donnent pas lieu à perception du droit d'enregistrement. Mais il est possible que l'Etat doive prendre à sa charge certains petits frais postérieurs à la réalisation de l'acte, par exemple les frais de transcription hypothécaire. C'est pour cette raison que l'article visé fait allusion à des frais d'acquisition. »

Cette réponse date du 5 octobre 1947. Le crédit supplémentaire est relatif à l'exercice 1946. Or, l'Administration déclare elle-même qu'à la date précitée aucune opération en la matière ne s'est produite.

Il y a donc lieu de supprimer le dit crédit. Toutefois, nous trouvant à la veille de la clôture de l'exercice 1946, dont la date a déjà été prorogée deux fois, le vote d'un amendement et le renvoi du projet à la Chambre des Représentants s'avèrent quasi impossibles. Dès lors, votre Commission estime qu'il est nécessaire de laisser tomber le crédit d'un million en annulation.

FRAIS DE VOYAGE DES PARLEMENTAIRES PAR AVIONS DE LA S.A.B.E.N.A.

Sous le titre « Subsidés facultatifs », nous trouvons, à l'article 37 du Ministère des Communications, un crédit de 50.000 francs pour couvrir l'intervention partielle de l'Etat dans les frais de voyage des parlementaires par avions de la Sabena.

Lors de la discussion des crédits supplémentaires relatifs à l'exercice 1945, votre Commission des Finances a émis l'avis qu'un crédit de l'espèce devait être supprimé ou, éventuellement, en cas de nécessité démontrée, transféré au budget des Dotations.

Loin de tenir compte de l'avis de la Commission le Gouvernement porte le crédit de 5.000 francs en 1945 à 50.000 francs en 1946.

Il est manifestement abusif que les parlementaires émargent au budget de l'Exécutif. Aussi votre rapporteur a demandé à connaître les raisons de ces libéralités en faveur des membres des Chambres législatives.

van onderhavig krediet. Het onroerend goed zal daarna ter beschikking van de domeinen gesteld worden. »

Op onze vraag of het reeds gebeurd is dat een onroerend goed ter betaling van de belasting op het kapitaal werd overgedragen en dan voor welke bedragen, heeft de administratie ontkennend geantwoord.

Op de vraag om welke redenen de Staat de kosten van aanschaffing te zijnen laste neemt, werd geantwoord : « Indien de Administratie onroerende goederen ter betaling van de belasting op het kapitaal mocht aanvaarden, zou de akte tot blijk van de overdracht door een ambtenaar ontvangen worden; er zou geen honorarium te betalen zijn aan notarissen. Verder moet voor de verwerving van onroerende goederen door de Staat het registratierecht niet geheven worden. Het is echter mogelijk dat de Staat enkele geringe kosten te dragen heeft, die na de totstandkoming van de akte ontstaan zijn, bij voorbeeld kosten voor hypothecaire overschrijving. Het is om deze reden, dat het bedoelde artikel gewag maakt van kosten van aankoop. »

Dit antwoord dagtekent van 5 October 1947. Het bijkrediet heeft betrekking op het dienstjaar 1946. Het Bestuur zelf verklaart evenwel, dat er op de genoemde datum geen verrichting te dier zake heeft plaats gehad.

Dat krediet moet dus vervallen. Daar de afsluiting van het dienstjaar 1946, waarvan de datum reeds tweemaal uitgesteld werd, thans nabij is, blijkt de aanneming van een amendement en de verwijzing van het ontwerp naar de Kamer der Volksvertegenwoordigers zo goed als onmogelijk. Derhalve acht uw Commissie het noodzakelijk het krediet van één miljoen frank tot nietigheid te laten vervallen.

KOSTEN VAN REIZEN VAN PARLEMENTS- LEDEN MET VLIEGTUIGEN VAN DE S.A.B.E.N.A.

Onder de titel « Facultatieve toelagen », vinden wij in artikel 37 van het Ministerie van Verkeerswezen een krediet van 50.000 frank ter dekking van de gedeeltelijke Rijksbijdrage in de kosten van reizen van parlamentsleden met vliegtuigen van de Sabena.

Bij de bespreking van de bijkredieten voor het dienstjaar 1945, heeft uw Commissie van Financiën als haar mening te kennen gegeven, dat een dergelijk krediet moest wegvallen of eventueel, in geval van gebleken noodzakelijkheid, op de Dotatiënbegroting overgebracht worden.

Ver van het advies van de Commissie te volgen, brengt de Regering het krediet van 5.000 frank in 1945, op 50.000 frank in 1946.

Het is een kennelijk misbruik, dat parlamentsleden kredieten van de Uitvoerende Macht mede genieten. Uw verslaggever heeft dan ook gevraagd naar de redenen van een dergelijke vrijgevigheid ten opzichte van de leden der Wetgevende Kamers.

Il lui a été répondu : « qu'il n'existe pas de convention à ce sujet. La mesure dont il s'agit, visant à encourager les déplacements par avion des membres des Chambres législatives fut prise dès 1932 par le Ministre des Transports de l'époque. Depuis lors, chaque année, un crédit budgétaire a été postulé et accordé dans ce but. Le crédit sollicité pour 1946 s'est avéré insuffisant en suite du sensible accroissement des voyages effectués à bord des avions de la S.A.B.E.N.A.

» A remarquer aussi que le crédit sollicité est destiné à apurer le passé.

» Toutefois, pour ce qui est de l'avenir, il est bien entendu que le crédit prévu au budget des Communications pourrait être supprimé ou transféré au budget des Dotations, suivant la décision que prendrait le Parlement en la matière. »

La Commission maintient son avis. Comme il s'agit d'un principe constitutionnel, le Parlement n'a aucune décision à prendre en la matière; la conclusion s'impose d'elle-même. Il est, en effet, comme nous le disons plus haut, abusif que des parlementaires émargent au budget de l'Exécutif.

DÉPENSES DE LA FORCE NAVALE.

Au budget des Communications figurent deux articles nouveaux : 69 et 69-8 relatifs aux dépenses de personnel, — crédit 19.800.000 francs — et de dépenses de matériel — crédit : 29.375.000 francs.

Ces deux crédits constituant de véritables budgets, votre rapporteur a estimé qu'il convient de les subdiviser.

La subdivision s'établit comme suit :

ARTICLE 69-7.

1. Traitements des officiers, s/officiers et marins. Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires	fr. 19.484.000
2. Indemnités pour prestations spéciales. Primes	58.300
3. Prestations du personnel de la Régie des T.T.	7.700
4. Honoraires des avocats et des avoués	50.000
5. Secours	50.000
6. Remboursement des soins médicaux donnés au personnel de la Force Navale	150.000
	Fr. 19.800.000

Hij heeft ten antwoord gekregen : « dat daaromtrent geen overeenkomst bestaat. De betrokken maatregel, die erop gericht is de verplaatsingen van de leden der Wetgevende Kamers per vliegtuig te bevorderen, werd reeds in 1932 genomen door de toenmalige Minister van Vervoer. Sedertdien is er telkenjare voor dat doel een begrotingskrediet uitgetrokken en toegestaan. Het in 1946 gevraagd krediet bleek ontoereikend ingevolge de werkelijke toeneming van de reizen met vliegtuigen van de SABENA.

» Ook valt op te merken dat het gevraagde krediet bestemd is om vroegere kosten aan te zuiveren.

» Wat evenwel de toekomst betreft, wordt nadrukkelijk vastgesteld, dat het krediet op de begroting van Verkeerswezen zou kunnen vervallen en op de Dotatiënbegroting overgebracht worden, volgens de beslissing die het Parlement te dier zake zou nemen »

De Commissie handhaaft haar advies. Daar het een grondwettelijk beginsel geldt, heeft het Parlement te dier zake geen beslissing te nemen; het besluit ligt dus voor de hand. Het is immers, zoals wij hierboven gezegd hebben, een misbruik als parlementsleden op de begroting van de Uitvoerende Macht gaan emargeeren.

UITGAVEN VAN DE ZEEMACHT.

Op de begroting van Verkeerswezen komen twee nieuwe artikelen voor : 69 en 69-8 betreffende personeelsuitgaven, — krediet 19.800.000 frank — en uitgaven voor materieel — krediet 29.375.000 frank.

Deze twee kredieten vormen ware begrotingen en uw verslaggever acht het dan ook nodig ze onder te verdelen.

De onderverdeling is als volgt :

ARTIKEL 69-7.

1. Wedden van officieren, onderofficieren en zee- lieden. Gezins-, geboorte-, standplaatsvergoe- dingen, vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Reglementaire bevorderingen en verhogingen	fr. 19.484.000
2. Vergoedingen voor bijzondere pres- taties. Premiën	58.300
3. Prestaties van het personeel van de Regie van T.T.	7.700
4. Ereloon van advocaten en pleitbe- zorgers	50.000
5. Hulpelden	50.000
6. Terugbetaling van verplegingskosten van het personeel van de Zeemacht.	150.000
	Fr. 19.800.000

ARTICLE 69-8.

1. Eclairage, chauffage, gaz, électricité, téléphone, télégrammes, affranchissement de correspondances, transport, loyer, imposition et autres dépenses de même nature fr.	448.700
2. Achat et réparation de matériel. Mobilier. Entretien et fournitures. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, etc. Menues dépenses de même nature	1.337.500
3. Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'O.C.I.	25.000
4. Autres fournitures de bureau. Impressions. Achat d'ouvrages. Reliures. Abonnement aux journaux et <i>Moniteur</i>	137.800
5. Frais de route, d'intérêt, de séjour, de déplacement, de changement de résidence, de cabinet dentaire. Missions et indemnités qui couvrent les charges de même nature. Transport en débet	909.500
6. Approvisionnements de toute nature, matériel et réparations diverses	6.079.500
7. Nourriture du personnel, frais de ménage	1.730.800
8. Redevance à l'Administration des Postes pour correspondance de service	10.000
9. Indemnités d'uniforme aux officiers et s/officiers	394.000
10. Réparation d'accidents causés à des tiers par charroi automobile.	250.000
11. Traction et matériel divers (carburant et lubrifiant compris)	18.052.200
	Fr. 29.375.000

DÉPENSES ENGAGÉES PAR L'ADMINISTRATION DE LONDRES POUR LE COMPTE DU DÉPARTEMENT DES COMMUNICATIONS, APRÈS LA LIBÉRATION.

L'article 82 nouveau est libellé comme indiqué ci-dessus, sans autre justification que l'indication d'un crédit de 75.250.000 francs nécessaire à la régularisation et au paiement des dépenses de fonctionnement engagées par les services de Londres relevant du Département, après la libération du territoire.

ARTIKEL 69.

1. Verlichting, verwarming, gas, electriciteit, telefoon, telegrams, frankering van brieven, vervoer, huur, belasting en andere uitgaven van dezelfde aard fr.	448.700
2. Aankoop en herstel van materieel, Mobilair. Onderhoud en kantoorbehoeften. Onderhoud van lokalen, verwarmings- verlichtingstoestellen, enz. Geringe uitgaven van dezelfde aard	1.337.500
3. Kantoorbenodigdheden geleverd door bemiddeling van C.B.D.	25.000
4. Overige kantoorbehoeften, drukwerken, aankoop van werken, inbindingen, abonnement op bladen en op het <i>Staatsblad</i> fr.	137.000
5. Kosten van reizen, interim, verblijf, verplaatsing, standplaatsverandering tandheelkundig kabinet, opdrachten en vergoedingen ter dekking van gelijkaardige lasten, debetvervoer	909.500
6. Bevoorradingen van elke aard, materieel en allerlei herstellingen	6.079.500
7. Voeding van het personeel, gezinskosten. fr.	1.730.800
8. Retributie aan het Bestuur der Posterijen voor dienstbrieven	10.000
9. Uniformvergoeding voor officieren en onderofficieren	394.000
10. Schadeloosstelling voor ongevallen aan derden veroorzaakt door motorrijtuigen	250.000
11. Tractie en allerhande materieel (motorbrandstof en smeermiddelen inbegrepen)	18.052.200
	Fr. 29.375.500

UITGAVEN DOOR HET BESTUUR VAN LONDEN VOOR REKENING VAN HET DÉPARTEMENT VAN VERKEERSWEZEN VASTGELEGD NA DE BEVRIJDING.

Het artikel 82 nieuw luidt als hierboven aangegeven is, zonder andere verantwoording dan aandiuiding een krediet van 75.250.000 frank, van benodigd voor de regeling en de betaling van de uitgaven, welke de onder het Departement behorende diensten van Londen na de bevrijding van het grondgebied voor de werking er van hebben vastgelegd.

Votre rapporteur ayant demandé de lui fournir le détail de la somme de 79.250.000 francs, nous en donnons ci-dessous la décomposition :

Personnel (traitement et indemnités) fr.	57.000.000
Matériel	1.500.000
Secours	40.000
Fourniture de valeurs postales . .	2.000.000
Solde du prix de 4 navires achetés pendant la guerre	18.500.000
Dépenses diverses relatives au fonctionnement des services	210.000
Fr.	79.250.000

PERTES SUR FOURNITURES DE POMMES DE TERRE

L'article 85 nouveau postule un crédit de 28 millions 591.059,35 francs sous le libellé « Indemnité pour perte subie par la S.N.C.F.B. sur la vente de pommes de terre et de légumes secs à un prix inférieur au prix de revient aux agents des administrations publiques pendant l'occupation. »

La somme susindiquée a été payée par avances du Trésor. Etant donné le grand nombre des agents bénéficiaires du service de culture de la S.N.C.F.B., le Comité du budget a décidé que l'Etat prendrait le déficit à sa charge.

Votre Commission estime : 1^o qu'il s'agit d'un déficit de la S.N.C.F.B. et qu'il y a lieu de fournir la preuve des pertes en question ; 2^o que le Comité du budget n'est pas habilité pour prendre une décision en la matière; le Parlement seul est compétent pour décider des crédits ; 3^o qu'il s'agit de dépenses personnelles aux agents qui ont bénéficié de ces fournitures. La pratique consistant à accorder la gratuité partielle ou totale de fournitures à certains agents lèse la justice distributive. En conséquence, c'est aux agents bénéficiaires à payer les pertes et non à l'Etat.

Dans ces conditions, votre Commission proposerait le rejet de ce crédit, faute de justifications de nature à faire admettre la prise en charge de ces dépenses par l'Etat.

Toutefois, pour ne pas faire retourner le projet de loi à la Chambre des Représentants et vu l'urgence, elle admettrait de le voter sans plus à condition que M. le Ministre des Communications s'engage à ne pas utiliser le crédit et à le laisser tomber en annulation. Le crédit pourrait toutefois être représenté dans un projet de loi ultérieur sous réserve que des justifications complètes soient produites.

Uw verslaggever had om een detaillering van de som van 79.250.000 frank gevraagd, en geeft hieronder op hoe ze uiteenvalt :

Personeel (wedden en vergoedingen) fr.	57.000.000
Materieel	1.500.000
Hulpgelden.	40.000
Levering van postwaarden	2.000.000
Saldo van de prijs van 4 in de oorlog gekochte schepen	18.500.000
Allerhande uitgaven voor de werking van de diensten.	210.000
Fr.	79.250.000

VERLIES OP LEVERING VAN AARDAPPELEN

Het artikel 85 (nieuw) vraagt een Krediet van 28.591.059,35 frank onder de vermelding « Vergoeding voor verlies door de N. M. B. S. geleden op de verkoop van aardappelen en droge groenten tegen een lagere prijs dan de kostende prijs aan de personeelsleden van de openbare besturen tijdens de bezetting ».

De vorenaangeduide som werd door middel van thesaurievoorschotten betaald. Gelet op het groot aantal staatspersoneelsleden, die het voordeel aan de teeltdienst van de N. M. B. S. genoten hebben, heeft het Begrotingscomité besloten dat de Staat het tekort te zijnen laste zou nemen.

Uw Commissie is van oordeel : 1^o dat het gaat om een tekort van de N. M. B. S. en dat het bewijs van het onderwerpelijk verlies moet geleverd worden ; 2^o dat het Begrotingscomité niet gerechtigd is om een beslissing ten deze te treffen ; 3^o dat het gaat om persoonlijke uitgaven van de personeelsleden die bedoelde levering genoten hebben. De practijk die er in bestaat gedeeltelijke of totale kosteloosheid van leveringen aan zekere ambtenaren en beampten toe te kennen maakt inbreuk op de verdelende rechtvaardigheid. Bijgevolg berust het op de voordeelhebbende personeelsleden de verliezen te betalen, doch niet op de Staat.

Onder deze voorwaarden zou uw Commissie afwijzing van dit krediet voorstellen bij gebrek aan verantwoording van zulken aard dat zij het ten laste nemen van die uitgaven voor de Staat kan doen aannemen.

Evenwel, om het wetsontwerp niet naar de Kamer der volksvertegenwoordigers terug te doen sturen en gelet op de dringende noodzakelijkheden, zou zij aannemen het zonder meer goed te keuren op voorwaarde dat de Minister van Verkeerswezen zich verbindt het krediet niet te gebruiken en het tot nietigheid te laten vervallen. Het krediet zou evenwel opnieuw in een later wetsontwerp kunnen voorgedragen worden, onder voorbehoud dat volledige verantwoording overgelegd worde.

CONCLUSIONS

Des quelques observations qui précèdent, il appert clairement que le projet de loi qui nous est soumis est loin d'être confectionné avec le soin voulu et présenté dans la forme légale ; qu'à l'occasion des crédits supplémentaires, les administrations introduisent des crédits inadmissibles ; que l'Administration du Budget et l'inspection du Budget ne contrôlent pas avec suffisamment d'attention les propositions des administrations intéressées ; qu'enfin, un certain nombre de crédits revêtent un caractère d'illégalité incontestable.

Nous reconnaissons qu'il est matériellement impossible d'éviter ou même de prévenir certains événements qui, au cours de l'exécution du Budget, amènent des modifications. Mais nous estimons qu'il est possible et nécessaire de réduire le nombre et l'ampleur des crédits à ce qui découle des faits réellement imprévisibles au moment de l'élaboration du Budget.

La pratique de crédits supplémentaires est cependant condamnable à tous points de vue. Les délibérations du Conseil des ministres ouvrant des crédits sont illégales et inconstitutionnelles. C'est une pratique qui s'est instaurée en méconnaissance des droits du Parlement qui, comme nous l'avons fait remarquer au cours de la rédaction du présent rapport, possède seul le droit d'accorder des crédits. Cette méthode avait, avant 1940, provoqué une vive réaction de la part de votre Commission des Finances ; à la suite de celle-ci, les gouvernements de l'époque étaient revenus à des conceptions, plus saines et plus conformes à la légalité.

Dès lors, votre Commission estime qu'il est plus que temps de mettre fin aux errements qui se sont implantés depuis la libération du pays.

C'est sous ces réserves que le projet de loi a été adopté à l'unanimité moins une voix.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

BESLUIT :

Uit de enkele opmerkingen die voorafgaan, blijkt duidelijk dat het wetsontwerp dat ons wordt voorgelegd op ver-e-na niet is opgemaakt met de gewenste zorg en niet binnen de wettelijke vorm wordt voorgedragen ; dat ter gelegenheid van aanvraag van bijkredieten, de openbare besturen onaanvaardbare kredieten invoeren ; dat het Begrotingsbestuur en de Begrotingsinspectie met niet genoeg aandacht de voorstellen van de betrokken besturen controleren ; dat, ten slotte, een zeker aantal kredieten een onbetwistbaar onwettelijk karakter vertonen.

Wij erkennen dat het materieel onmogelijk is sommige gebeurtenissen te vermijden, of zelfs te voorkomen, die, in de loop van de uitvoering van de begroting, wijzigingen teweegbrengen. Maar wij zijn van oordeel dat het mogelijk en noodzakelijk is het aantal en de omvang van de kredieten te beperken tot hetgeen voortvloeit uit de werkelijk op het ogenblik van de Begroting onvoorzienbare feiten.

De praktijk van bijkredieten is nochtans in alle opzichten verwerpelijk. De beraadslagingen en beslissingen van de Ministerraad, waarbij kredieten worden geopend, zijn onwettelijk en ongrondwettelijk. Het is een praktijk die in voege getreden is bij schending van de rechten van het Parlement dat, zoals wij het in de loop van onderhavig verslag hebben doen opmerken, alleen het recht bezit kredieten te verlenen. Die methode had vóór 1940 vanwege uw Commissie van Financiën een heftige reactie uitgelokt ; tengevolge daarvan waren de toenmalige regeringen tot gezondere en meer met de wettelijkheid strokende begrippen teruggekeerd.

Bijgevolg oordeelt uw Commissie dat het meer dan tijd is een einde te maken aan de verkeerde methodes die zich sedert de bevrijding van het land hebben ingewoerd.

Het is onder zulk voorbehoud dat het wetsontwerp met algemene stemmen, min één stem, werd aangenomen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.